



Cet ouvrage offre une analyse inédite des politiques musicales en Allemagne, depuis l'arrivée au pouvoir d'Adolf Hitler en 1933 jusqu'à la constitution de deux entités politiques en 1949 dans le contexte de la guerre froide. L'étude des politiques mises en œuvre sous le III<sup>e</sup> Reich montre comment la notion de *pureté* a conditionné la création et la vie musicales, depuis l'aryanisation de compositeurs de la grande tradition tels que Wagner et Beethoven jusqu'à la recherche d'une impossible musique « nazie ». L'examen des luttes de pouvoir entre des acteurs culturels essentiels du Reich, principalement le ministre de la Propagande, Joseph Goebbels, et l'idéologue du parti nazi, Alfred Rosenberg, met en lumière les incohérences très fortes d'un système qui forgea le concept de « musique dégénérée » sans pour autant la bannir totalement.

Après la guerre, la création musicale a été mise à contribution des conflits entre Alliés alors que se profilait la guerre froide. C'est ce contexte particulier qui vit la création de l'École de Darmstadt et de festivals de musique contemporaine, mais aussi la réintégration de musiciens compromis avec le régime nazi.

En étudiant des régimes qui se construisent en définitive par l'opposition mutuelle, Élise Petit met en lumière des volontés ou des utopies de rupture en lien avec les politiques musicales. Elle interroge la possibilité de la rupture dans le domaine artistique lorsque celui-ci est lié au politique et mène à repenser les notions d'« Heure Zéro » et de *tabula rasa* dans l'Allemagne du xx<sup>e</sup> siècle.

MUSIQUE ET POLITIQUE EN ALLEMAGNE  
DU III<sup>e</sup> REICH À L'AUBE DE LA GUERRE FROIDE

# Mondes Contemporains

collection dirigée par Éric Bussière et Olivier Forcade

*Exils intérieurs. Les évacuations à la frontière franco-allemande (1939-1940)*

Olivier Forcade, Mathieu Dubois, Johannes Großmann,  
Fabian Lemmes et Rainer Hudemann (dir.)

*Moralité du pouvoir et corruption en France et en Roumanie (XVIII<sup>e</sup>-XX<sup>e</sup> siècle)*

Silvia Marton, Frédéric Monier et Olivier Dard (dir.)

*Jacques Foccart : archives ouvertes (1958-1974). La politique, l'Afrique et le monde*

Jean-Pierre Bat, Olivier Forcade et Sylvain Mary (dir.)

*La Grande Guerre des assiettes*

Jean-Pierre Chaline (dir.)

*Nicholas John Spykman, l'invention de la géopolitique américaine. Un itinéraire intellectuel aux origines paradoxales de la théorie réaliste des relations internationales*

Olivier Zajec

*Les Gendarmeries dans le monde, de la Révolution française à nos jours*

Jean-Noël Luc et Arnaud-Dominique Houte (dir.)

*De Munich à Dantzig. Journal (30 août 1938-18 août 1939)*

Paul de Villelume ; édition établie par Simon Catros

*Génération politique. Les « années 68 » dans les jeunesse des partis politiques en France et en RFA*

Mathieu Dubois

*Émile Guillaumin, paysan-écrivain bourbonnais, soldat de la Grande Guerre*

Nadine-Josette Chaline

*La guerre des polices n'a pas eu lieu. Gendarmes et policiers, co-acteurs de la sécurité publique sous la Troisième République (1870-1914)*

Laurent López

*Sortir de la guerre*

Michèle Battesti et Jacques Frémeaux (dir.)

*Les Guerres balkaniques 1912-1913*

Jean-Paul Bled et Jean-Pierre Deschodt (dir.)

*L'Aéronautique militaire française outre-mer (1911-1939)*

Jean-Baptiste Manchon

*Penser le système international (XIX<sup>e</sup>-XXI<sup>e</sup> siècle).*

*Autour de l'œuvre de Georges-Henri Soutou*

Éric Bussière, Isabelle Davion, Olivier Forcade et Stanislas Jeannesson (dir.)

Élise Petit

# Musique et politique en Allemagne

Du III<sup>e</sup> Reich  
à l'aube de la guerre froide



Ouvrage publié avec le concours de Sorbonne Université

Les SUP sont un service général de la faculté de Lettres de Sorbonne Université

ISBN de l'édition papier: 979-10-231-0575-9  
© Presses de l'université Paris-Sorbonne, 2018

© Sorbonne Université Presses, 2023

Mise en page ATELIER CHRISTIAN MILLET  
d'après le graphisme de Patrick VAN DIEREN  
adaptation numérique Emmanuel Marc Dubois/3d2s

**SUP**

Maison de la Recherche  
Sorbonne Université  
28, rue Serpente  
75006 Paris

tél. : (33) (0) 1 53 10 57 60

[sup@sorbonne-universite.fr](mailto:sup@sorbonne-universite.fr)

<https://sup.sorbonne-universite.fr>

À Philippe

*Le corpus important d'ouvrages et de sources en langue étrangère sur lequel notre ouvrage se fonde donne lieu à de nombreuses citations. Toutes les traductions ont été effectuées par nous-même, sauf mention contraire, et insérées en français dans le corps du texte. Pour ne pas alourdir outre-mesure les notes de bas de page, nous livrons la citation originale uniquement lorsqu'elle provient d'archives ou de documents non publiés à ce jour.*

## TABLE DES ABRÉVIATIONS

AFMP	Association française des musiciens progressistes
AOFAA	Archives de l'Occupation Française en Allemagne et en Autriche
BArch	Bundesarchiv (Berlin)
BBC	British Broadcasting Corporation
BDM	Bund deutscher Mädel
BRD	Bundesrepublik Deutschland (RFA)
BSM	Bureau des Spectacles et de la Musique
CCG (BE)	Control Commission for Germany (British Element)
CIA	Central Intelligence Agency (États-Unis)
CDU	Christlich Demokratische Union
DAF	Deutsche Arbeitsfront
DAP	Deutsche Arbeiterpartei
DDR	Deutsche Demokratische Republik (RDA)
DEP	Direction de l'Éducation publique
DGRC	Direction générale des Relations culturelles (ministère des Affaires étrangères)
DIAS	Drahtfunk im amerikanischen Sektor
DTUO	Deutsche Tanz- und Unterhaltungsorchester
FDGB	Freie Deutsche Gewerkschaftbund
FDJ	Freie Deutsche Jugend
FO	Foreign Office (Royaume-Uni)
GEMA	Gesellschaft für musikalische Aufführungs- und mechanische Vervielfältigungsrechte
HJ	Hitlerjugend
ICD	Information Control Division (zone d'occupation américaine)
IFfNM	Internationale Ferienkurse für Neue Musik, Darmstadt
ISC	Information Services Control (zone d'occupation britannique)
ISCM	International Society for Contemporary Music
JCS	Joint Chiefs of Staff, United States Department of Defense
JKB	Jüdischer Kulturbund
KdF	Kraft durch Freude

KfdK	Kampfbund für deutsche Kultur
KPD	Kommunistische Partei Deutschlands
LAB	Landesarchiv, Berlin
NARA	National Archives and Records Administration, Washington, DC
NSDAP	Nationalsozialistische Deutsche Arbeiterpartei
NWDR	Nordwestdeutscher Rundfunk
OMGB	Office of Military Government, Bavaria
OMGBS	Office of Military Government, Berlin Sector
OMGUS	Office of Military Government, United States
OMGWB	Office of Military Government, Württemberg-Baden
OSS	Office of Strategic Services (États-Unis)
OWI	Office of War Information (États-Unis)
PWD	Psychological Warfare Division (organisation anglo-américaine)
10 RAD	Reichsarbeitsdienst
RDA	République démocratique allemande
RFA	République fédérale d'Allemagne
RIAS	Rundfunk im amerikanischen Sektor
RKK	Reichskulturkammer
RMK	Reichsmusikkammer
RSHA	Reichssicherheitshauptamt
SA	Sturmabteilung
SBZ	Sowjetische Besatzungszone
SED	Sozialistische Einheitspartei Deutschlands
SMAD	Sowjetische Militäradministration Deutschlands
SPD	Sozialdemokratische Partei Deutschlands
SS	Schutzstaffel
STAGMA	Staatlich genehmigte Gesellschaft zur Verwertung musikalischer Aufführungsrechte
SVAG	Sovetskaja Voennaja Administracija v Germanii (SMAD)
TNA/PRO	The National Archives (Londres), Public Record Office
USIS	United States Information Service
WFDY	World Federation of Democratic Youth

## CONCLUSION

L'étude des politiques musicales en Allemagne sur une période de près de dix-sept années met en valeur les liens inévitables entre musique et politique, au gré des événements historiques et sous différents régimes : nazisme, communisme, démocratie. L'analyse du fonctionnement du régime hitlérien, fondé sur l'idéologie obsessionnelle de la « pureté » raciale, a permis d'en explorer le totalitarisme tel que dénoncé et analysé par Hannah Arendt :

Le totalitarisme ne tend pas vers un règne despotique sur les hommes, mais vers un système dans lequel les hommes sont de trop. Le pouvoir total ne peut être achevé et préservé que dans un monde de réflexes conditionnés, de marionnettes ne présentant pas le moindre soupçon de spontanéité. Justement parce qu'il possède en lui tant de ressources, l'homme ne peut être pleinement dominé qu'à condition de devenir un spécimen de l'espèce animale homme<sup>1</sup>.

Le nazisme en constitue une forme spécifique. L'obsession de la « pureté » du sang dans la constitution du III<sup>e</sup> Reich mène à l'exaltation de la *Volksgemeinschaft*, « communauté » d'un nouveau peuple réifié et fantasmé, qui se construit « dans, par et comme une œuvre d'art<sup>2</sup>. » Idéologie raciste et politiques musicales sont éminemment liées dans ce régime totalitaire. Outre la glorification et la « nazification » des maîtres de la tradition allemande, principalement Richard Wagner, Ludwig van Beethoven et Anton Bruckner, le soutien financier apporté à la création musicale favorise l'émergence de jeunes compositeurs opportunistes ou véritablement acquis aux idées nationales-socialistes, qui composent nombre d'œuvres à la gloire de Hitler ou des musiques orchestrales à l'esthétique monumentale et uniforme, notamment à l'occasion des Jeux olympiques de 1936. Le *Volksoper*, opéra aux livrets imprégnés de l'idéologie *völkisch*, connaît un développement très riche jusqu'en 1944. Même chose pour le répertoire populaire : la *Volksmusik*, et particulièrement les *Volkslieder*, résonnent dans toutes les organisations, au premier rang desquelles les mouvements de jeunesse désormais dirigés et contrôlés par le NSDAP. Les recueils de chants, alliant

- 1 Hannah Arendt, *Le Système totalitaire* [1951], trad. fr. Jean-Loup Bourget, Robert Davreu et Patrick Lévy, trad. révisée par Hélène Frappat, Paris, Éditions du Seuil, coll. « Points essais », 2005, p. 197.
- 2 Philippe Lacoue-Labarthe, *Musica Ficta : figures de Wagner*, cité par Éric Michaud, « Œuvre d'art totale et totalitarisme », dans Jean Galard et Julian Zugazagoitia (dir.), *L'Œuvre d'art totale*, Paris, Gallimard/Musée du Louvre, 2003, p. 35.

un répertoire préexistant détourné à de nouvelles compositions, connaissent d'innombrables publications. La création musicale ne s'est donc pas arrêtée durant près de treize années de vie du régime national-socialiste, même si sa qualité s'est considérablement dégradée. La musique, et l'art en général, ont été mis au service de la réification de l'individu, préalable nécessaire à l'édification de la *Völksgemeinschaft*.

346

La conception avant tout raciale du peuple allemand et de sa musique induit, dès les premiers jours d'existence du régime, la mise à l'écart et l'élimination des indésirables. Aux politiques d'eugénisme et d'euthanasie, qui préfigurent la mise en place du système concentrationnaire, correspondent dans le domaine musical l'interdiction, la stigmatisation et l'exclusion de compositeurs qui, par leurs origines raciales, idéologiques ou par leur esthétique moderne, contreviennent au projet de constitution de la « communauté du peuple » et sont à ce titre taxés de « dégénérescence ». La politique de rupture annoncée par Hitler dans *Mein Kampf* se traduit dans le domaine culturel par une vaste entreprise de mise au pas des artistes qu'officialise l'instauration de l'exclusive et centralisatrice Chambre de culture du Reich en septembre 1933. S'ensuit une véritable hémorragie dans tous les domaines scientifiques, culturels et artistiques suite aux renvois massifs, aux déchéances de nationalité ainsi qu'à l'exil contraint de très nombreux artistes désormais menacés de mort. Si la rupture dans les actes est réelle, le discours idéologique extrémiste et mortifère puise néanmoins ses racines dans un terreau intellectuel présent depuis la fin du XIX<sup>e</sup> siècle en Allemagne. Au lieu de la « révolution nationale-socialiste », le régime instaure bien plutôt une politique de « nazification » de la société et de toutes ses institutions, qui passe par le détournement ou la réappropriation des idées *völkisch* notamment.

Le fonctionnement nébuleux du parti et d'importants conflits d'intérêt et de personnalités aux plus hauts échelons de la hiérarchie, particulièrement – pour ce qui concerne la musique – entre l'idéologue du parti Alfred Rosenberg et le ministre de la Propagande Joseph Goebbels, et les tensions idéologiques qui s'ajoutent à leur inimitié mènent à une forme d'illisibilité des politiques musicales sous le III<sup>e</sup> Reich, qui semblent marquées par l'incohérence, les ambiguïtés et une quasi-schizophrénie. Tandis que sous l'influence de Rosenberg la musique légère, le jazz, le cabaret et toutes les formes de modernité sont interdites et décrétées « dégénérées », elles sont tolérées, reprises, détournées et instrumentalisées par Goebbels pour servir la politique propagandiste du régime, notamment vis-à-vis de l'opinion publique internationale, ou tout simplement pour canaliser, par cet apparent espace de liberté, le mécontentement qui pourrait s'exprimer – et qui s'exprime dans des mouvements de résistance musicale telle la *Swing Jugend* – au sein de la population.

L'idéologie de la « pureté » et ses conséquences meurtrières touchent tout d'abord le domaine politique avant de s'acheminer vers des mesures d'« épuration » sociale et raciale qui mèneront au génocide des populations juives d'Europe et à l'assassinat de plusieurs millions d'autres détenus : prisonniers de guerre soviétiques, opposants politiques ou religieux, individus considérés « asociaux », homosexuels, Tsiganes, Slaves, noirs. La signature de la capitulation sans conditions dans la nuit du 8 au 9 mai 1945 met fin à près de treize années d'un régime voué à l'autodestruction et sonne l'« Heure Zéro » (*Stunde Null*). Le tableau de l'Allemagne au sortir des combats est celui de la désolation, des destructions massives, de la misère et de la déchéance. Le nouveau tracé des frontières entraîne des flux migratoires de grande ampleur qui ajoutent à la situation chaotique du pays. C'est dans ce contexte que les trois puissances alliées (États-Unis, Union soviétique, Royaume-Uni), bientôt rejointes par la France, amorcent la « reconstruction » de l'Allemagne. Partagée en quatre zones, elle est théoriquement gouvernée indépendamment, avec pour objectif néanmoins commun la « démocratisation ». Malgré des positionnements idéologiques antagonistes, la reconstruction de l'Allemagne est envisagée par tous sous l'angle de la rupture radicale avec le passé, qu'illustre la vaste entreprise de « dénazification », à laquelle s'ajoute celle de « rééducation » ou de « réorientation ». Complice d'un régime ayant, au nom de la « pureté » raciale, basculé dans la barbarie et la folie meurtrière autodestructrice, le peuple allemand fait l'objet de politiques visant à le « purifier » et à « épurer » la société dans son ensemble.

Cette première phase s'exerce tout d'abord par la violence et le désir de revanche qui mène à des viols, exactions et pillages, mais aussi à des démontages et démantèlements massifs d'usines, contribuant à retarder et mettant en échec dans un premier temps la reconstruction du pays. La dénazification s'applique rapidement à la société allemande dans son ensemble ; l'établissement par les Américains de « listes » noires, grises et blanches, permet d'évincer les individus compromis, pour une véritable « épuration » du système éducatif, des administrations et de la langue elle-même. La musique, instrumentalisée et exploitée par le régime hitlérien, n'échappe pas à cette entreprise. Élément fort, « marqueur identitaire » d'un peuple construit autour de l'idéologie de « pureté » raciale, sa dénazification et son épuration sont complexes. D'un côté figurent des musiciens et compositeurs compromis par diverses formes de soutien au régime : Richard Strauss, Wilhelm Furtwängler, Carl Orff et bien d'autres. Leur éviction est immédiate, du moins dans les premiers jours de l'occupation alliée. De l'autre se trouvent les compositeurs et répertoires détournés, récupérés, « nazifiés », dont la pureté doit être restaurée sans condamnation au silence ; ceci explique l'engouement des premières semaines pour des styles

musicaux – principalement le jazz et la *neue Musik* des années Weimar – et des compositeurs stigmatisés par le régime hitlérien comme « dégénérés ». Parallèlement à ces premières tentatives de réhabilitation, la création musicale est encouragée, à l'Ouest comme à l'Est, pour permettre l'avènement d'une musique irréfutable. Cette « Nouvelle musique » se définit dans les deux cas par une démarche de rupture avec les idéaux nazis. Mais tandis qu'à l'Ouest, le rejet des occupants est avant tout celui de l'esthétique qui avait été dictée par l'impératif idéologique, à l'Est la musique acquiert sa nouvelle pureté et sa valeur par le renouvellement du message politique.

La rupture historique fondamentale que représente l'« Heure Zéro », le discours sur la rupture qui marque les premiers mois de l'après-guerre, les procès en dénazification, le renvoi massif de fonctionnaires compromis, la mise à l'honneur des anciens opposants au régime et de ceux qu'il avait exclus sont révélateurs d'un positionnement manichéen, qui prône la destruction de toute trace de nazisme pour permettre la régénérescence et la renaissance d'un peuple « purifié ». Cette somme de ruptures mène les occupants à repenser le terme même de *peuple* et la réalité du « peuple allemand ». Une fois de plus, les idéologies divergentes chargent cette notion de sens antagonistes : si le peuple dans sa dimension *demos* prévaut à l'Ouest, le peuple-classe détermine les politiques à l'Est ; le lien qui unit les divers peuples aux « nouvelles musiques » est donc complexe et préfigure celui qui unira à nouveau la musique et le politique. L'instrumentalisation de la musique au service du façonnement d'un « nouveau peuple » dans chaque zone sert également la prise d'influence des Alliés. Les politiques musicales ne peuvent donc être comprises sans l'étude préalable des stratégies d'« expansionnisme culturel » que tous mettent en place plus ou moins activement. Stratégies qui elles-mêmes se développent en fonction du lien que l'occupant entretient avec sa propre musique et du complexe d'infériorité ou de supériorité qu'il nourrit à ce sujet envers l'Allemagne. Les années 1945-1949 doivent être envisagées comme l'articulation complexe entre une politique ambitionnant la rupture totale par rapport à un passé immédiat – revendication qui préside à toutes les décisions interalliées de l'immédiat après-guerre – et de nouveaux enjeux géopolitiques et stratégiques. Après quelques mois d'une unité de façade interalliée en effet, les tensions idéologiques mènent à l'inévitable conflit de la guerre froide et les politiques musicales se radicalisent rapidement d'un camp à l'autre.

Le positionnement concernant la musique à l'Ouest ambitionne à la fois de réunir artistes et intellectuels autour de la réflexion sur la naissance d'une nouvelle musique et de reconstruire une identité européenne sur des valeurs communes. On a souvent coutume d'associer la naissance de la « Nouvelle musique » (*neue Musik*) dans la zone occidentale uniquement au traumatisme

causé par la guerre. La découverte de l'horreur absolue a certes entraîné des désillusions, qu'il s'agissait de faire percevoir par un langage musical totalement repensé. Si cette rupture est réelle en 1945, elle ne doit néanmoins pas occulter l'enjeu politique dont est investie la *neue Musik*, chargée de promouvoir un art absolument anti-nazi – et par là-même d'encourager les initiatives réprimées par le régime hitlérien. La création et le développement d'initiatives en faveur de la modernité musicale, dont l'exemple le plus connu est celui des Cours d'été internationaux de Darmstadt, ont été soutenus avant tout pour leur potentiel de « dénazification » symbolique dans la zone occupée ouest-allemande. À l'Est, il s'agit bien également d'écrire une nouvelle page musicale, mais les politiques culturelles sont très différentes ; si la relation des communistes staliniens à la musique diffère de celle des nazis dans les intentions originelles, des écueils aux résultats parfois convergents apparaissent. La musique populaire revêt un rôle primordial sous ces deux régimes : soulignant pour le régime hitlérien la puissance du passé allemand et lui permettant d'affirmer la légitimité de sa domination, elle traduit pour les Soviétiques l'authenticité du peuple-classe comme référence de valeur. De son côté, la *neue Musik* est finalement rejetée : considérée « dégénérée » par les nazis en raison de l'origine raciale ou politique des compositeurs, elle subit les mêmes attaques côté Est, en raison de son caractère « bourgeois » et en décalage avec le peuple. La rupture se fait donc principalement par le message délivré par la musique au travers des paroles et textes choisis, et non pas nécessairement par son esthétique, ce qui entraîne des ressemblances troublantes de certaines œuvres commanditées avec d'autres plébiscitées par le régime nazi. On ne peut donc envisager la musique d'après-guerre uniquement comme une volonté ou selon une esthétique de renouveau : bien plus, cette musique est le symbole d'une utopie et d'une politique de rupture radicale avec le passé, de nouveau départ plutôt que de régénération – des enjeux qui dépassent le simple fait musical.

Theodor Adorno déclarait en 1966 : « Auschwitz a prouvé de façon irréfutable l'échec de la culture<sup>3</sup>. » Cette même idée, bien que formulée différemment, se retrouve dans les réflexions plus tardives du philosophe Jean-François Lyotard à propos de la modernité :

Mon argument est que le projet moderne (de réalisation de l'universalité) n'a pas été abandonné, oublié, mais détruit, « liquidé ». Il y a plusieurs modes de destruction, plusieurs noms qui en sont les symboles. « Auschwitz » peut

3 Theodor W. Adorno, *Dialectique négative* [1966], trad. fr. Groupe de traduction du Collège de Philosophie, Paris, Payot & Rivages, coll. « Petite Bibliothèque Payot », 2003, p. 444.

être pris comme un nom paradigmatique pour l'« inachèvement » tragique de la modernité<sup>4</sup>.

L'idée de modernité telle que l'expose Lyotard, intrinsèquement liée à celle de progrès et de connaissance par un savoir encyclopédique, s'est construite comme un récit s'ouvrant avec les philosophes des Lumières. Alors que le développement des sciences et des techniques était apparu comme la concrétisation du progrès, Auschwitz – où « le sommet de la science s'est avéré être l'abîme de la barbarie<sup>5</sup> » – symbolise l'échec définitif de deux siècles d'histoire philosophique et scientifique : « Une grève générale de tout ce que la civilisation et la technique les plus modernes et les plus élevées auraient pu mettre au service du Bien et qu'elles ont voué à la damnation du Mal<sup>6</sup>. » L'avant-garde musicale ne peut dès lors plus se penser uniquement sous l'angle évolutionniste qui avait marqué son développement tout au long des XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècles. S'inscrivant dans une volonté de *tabula rasa*, l'esthétique moderne et intransigeante des jeunes compositeurs de Darmstadt dans les années 1950-1953, qui ne conservent de l'héritage de l'éclectisme musical weimarien (expressionnisme, Nouvelle Objectivité, *Kunstjazz*, *Songs*, Agit-prop, etc.) que le sérialisme schönbergien ou webernien, mènera cependant au dogmatisme et à l'impasse. À ce titre, notons le positionnement radical bien connu de Pierre Boulez en 1952 : « Tout musicien qui n'a pas ressenti – nous ne disons pas compris, mais bien ressenti – la nécessité du langage dodécaphonique est INUTILE. Car toute son œuvre se place en deçà des nécessités de son époque<sup>7</sup>. »

La période de 1945 à 1949 a sans doute servi d'enseignement tant pour l'Allemagne de l'Ouest elle-même que pour les Alliés en matière de politiques culturelles à un moment où elles n'étaient que très peu délimitées. Si toutes les démocraties évoluent dans des directions très distinctes en la matière, elles prennent à ce moment un peu de la mesure nécessaire quant à l'indispensable équilibre entre soutien à la création, à la formation, au patrimoine et aux pratiques collectives. La place de l'État y est diversement appréciée : totalement sous contrôle à l'Est, les politiques culturelles totalitaires servent de contre-exemple à l'Ouest et incitent à une certaine prudence, notamment chez les Britanniques et les Américains qui laissent l'initiative culturelle et artistique

4 Jean-François Lyotard, *Le Postmoderne expliqué aux enfants. Correspondance 1982-1985*, Paris, Galilée, 1986, p. 32.

5 André Neher, *Le dur bonheur d'être juif*, Paris, Le Centurion, coll. « Les interviews », 1978, p. 46.

6 *Ibid.*, p. 45.

7 Pierre Boulez, « Éventuellement... », *La Revue musicale*, 212, avril 1952, p. 119. Il est intéressant de souligner ici que ce « numéro spécial » de *La Revue musicale* est publié en pleine guerre froide à l'occasion du « Festival de l'œuvre du XX<sup>e</sup> siècle » impulsé, rappelons-le, par l'organisation *Congress for Cultural Freedom* (Congrès pour la Liberté de la culture) financée et pilotée par la CIA.

principalement à la société civile. C'est aussi au cours de ces années, et précisément en Allemagne, que peut se mesurer réellement pour la première fois l'enjeu de la domination par les arts et la culture. Le conflit et la concurrence qui s'ouvrent entre Soviétiques et Américains les amènera à financer le rayonnement et la diffusion des productions artistiques, annonçant les grandes batailles d'influence culturelle. C'est donc sans doute à partir de la naissance des nationalismes que les enjeux identitaires se sont déplacés de la revendication de la terre et de l'histoire vers une volonté d'expansionnisme culturel mondial. Malgré l'ambition affichée des Alliés en matière de création artistique, la réforme monétaire découlant de la constitution de la « bizonie » en 1948 et le blocus de Berlin qui s'ensuit génèrent un rapport de forces conflictuel et une crise financière qui impactent la vie artistique et mettent un terme au véritable « bouillonnement culturel » permis par la fin des combats et par le désir très fort de reconstruction. Le pessimisme s'exprime désormais, notamment chez les intellectuels allemands, à l'image de Klaus Mann qui, à la veille de son suicide en 1949, se fait le porte-voix de la nouvelle génération : « Nous sommes vaincus, nous sommes finis. Pourquoi ne pas l'admettre enfin ? Le combat entre deux grandes puissances anti-spirituelles – l'argent américain et le fanatisme russe – ne laisse aucune place dans le monde à l'intégrité et à l'indépendance intellectuelles. Nous sommes contraints à prendre parti et, ce faisant, à trahir tout ce que nous devrions défendre et chérir<sup>8</sup>. »

Après 1949, la vie musicale dans les deux Allemagnes est toujours tributaire des idéologies qui s'affrontent, malgré des appels récurrents à l'unité, d'un côté comme de l'autre. En RFA, les initiatives en faveur de la musique contemporaine, notamment les explorations électro-acoustiques, se poursuivent. Mais ce sont surtout les chansons de variété allemande (*Schlager*) et la culture populaire américaine qui séduisent la jeune génération ; le jazz, qui s'adresse de plus en plus à un public d'esthètes, est détrôné par le rock'n'roll à partir du milieu des années 1950, ainsi que par les musiques hawaïennes ou latino-américaines et la variété internationale, au grand dam des plus conservateurs. En RDA, la conférence de Bitterfeld, qui a lieu le 24 avril 1959, confirme le contrôle qui s'exerce sur le champ artistique ; s'adressant avant tout aux écrivains, elle marque une nouvelle « voie » (*Bitterfelder Weg*) vers une collaboration étroite entre les artistes et les travailleurs. La création s'ouvre à l'amateurisme et à un populisme esthétique qui mènent inévitablement à un appauvrissement de la qualité artistique. Pour contrer l'engouement pour le jazz et le rock'n'roll, la chanson engagée, émanant d'artistes est-allemands ou de pays communistes, est promue,

8 Klaus Mann, « Europe's Search for a New Credo », *Tomorrow*, VIII/10, juin 1949, p. 11.

notamment à l'occasion des gigantesques Festivals mondiaux de la jeunesse et des étudiants (*Weltfestspiele der Jugend und Studenten*) de 1951 et 1973.

La construction du mur de Berlin, dans la nuit du 12 au 13 août 1961, scelle durablement la division d'un pays dont l'unité est officiellement mise en échec. Cette frontière physique suscite un répertoire musical peu abondant et essentiellement populaire. Dès le 13 août 1961, les premières chansons saluant la fermeture de la frontière et la construction du « rempart de protection antifasciste » (*antifaschistischer Schutzwall*) voient le jour à l'Est. Dans la nuit du 13 au 14 août, un « concert de bienvenue/remerciement pour les camarades de la Volkskammer et de la Volkspolizei » (*Wunschkonzert für die Genossen der Volkskammer und Volkspolizei*) est radiodiffusé sur la Berliner Rundfunk et donne à entendre les premières productions musicales composées pour l'occasion, entrecoupées de discours et agrémentées d'extraits de musique classique, notamment l'opéra comique *Der Wildschütz* (1842) d'Albert Lortzing, des chansons de variété (*Schlager*) et des chants politiques. L'hymne de la RDA est également joué, ainsi que la marche de la Volkspolizei. Le lendemain, un autre concert « pour les forces armées » (*Streitkräfte der DDR*) est diffusé. Les autorités est-allemandes souhaitent exalter la cohésion du peuple est-allemand, en concentrant son attention sur la menace que l'ennemi occidental représente pour la paix, et mobilisent pour ce faire le répertoire identitaire des *Volkslieder*. En l'espace de quelques jours, de nouvelles chansons de propagande sont composées et diffusées, et un répertoire « officiel » lié à l'édification du mur voit ainsi le jour en RDA. À l'Ouest, pas de création sur commande ; seules quelques chansons l'évoqueront, plus ou moins directement. Les paroles dénoncent le plus souvent la privation des libertés individuelles et évoquent des destins, parfois des histoires d'amour, brisés par ce « mur de la honte » (*Schandmauer*)<sup>9</sup>. Dans les années 1960, les organes de contrôle sont toujours présents côté Est, où le réalisme-socialiste continue à inspirer les compositeurs et musiciens encouragés par le régime. La programmation radiophonique exerce une censure stricte et exclut le répertoire américain et la variété internationale. La seconde conférence de Bitterfeld en 1964 insiste à nouveau sur la mission de l'artiste dans la construction d'une société communiste. De nouvelles entreprises sont lancées pour supplanter le *swing* et le *rock'n'roll*, par l'invention de nouvelles danses de salon : *Lipsi*, *Orion*, *Pertutti*, *Malterson*, *Cockstep*, *Tschila*<sup>10</sup>... qui ne rencontrent

9 À ce sujet, voir Élise Petit, « Chanter le Mur, entre propagande et résistance », dans Nicole Colin, Corine DeFrance, Ulrich Pfeil et Joachim Umlauf (dir.), *Le Mur de Berlin. Histoire, mémoires, représentations*, Bruxelles, PIE-Peter Lang, 2016, p. 239-260.

10 Une liste détaillée, énonçant les caractéristiques musicales de douze nouvelles danses, est établie par Helmut Diller, membre du comité central de l'organisation Jeunesse allemande libre (FDJ), à son président Horst Schumann le 26 mars 1963 (BArch, DY 24, 24376).

que peu de succès. L'écoute de musique étrangère sur les ondes ouest-allemandes et la circulation d'enregistrements interdits en RDA se répand. Des esthétiques non orthodoxes, voire contestataires, se développent sans être réprimées, et touchent une audience toujours plus large. Dans le domaine savant, certains compositeurs de la nouvelle génération, formés par Hanns Eisler, Paul Dessau et Rudolf Wagner-Régeny, se tournent vers un langage résolument moderne. Au fil des années, les œuvres de Georg Katzer, Siegfried Matthus, Paul-Heinz Dittrich ou Jörg Herchet trouvent un accueil favorable, dans les salons privés mais aussi aux cours d'été de Gera (*Geraer Ferienkurse*) pour la musique contemporaine, créés en 1974. Les transferts esthétiques d'une Allemagne à l'autre et les échanges entre musiciens préfigurent dans les années 1980 la réunification.

Le 11 novembre 1989, alors que la nouvelle de la chute du Mur se répand, les télévisions du monde entier retransmettent les images du violoncelliste Mstislav Rostropovitch jouant les suites de Johann Sebastian Bach à deux pas de Check Point Charlie. Quelques semaines plus tard, le chef américain Leonard Bernstein dirige la *Neuvième symphonie* de Ludwig van Beethoven lors des *Berlin celebration concerts* et réunit pour l'occasion, autour de l'Orchestre symphonique et des Chœurs de la radio bavaroise, des musiciens d'ensembles musicaux provenant de pays acteurs de la guerre froide : Staatskapelle de Dresde, New York Philharmonic, Kirov de Leningrad (aujourd'hui Mariinsky de Saint-Petersbourg), London Symphony Orchestra, Orchestre de Paris. Une première représentation a lieu le 23 décembre à l'Ouest, dans la salle de l'Orchestre philharmonique de Berlin, suivie d'une à l'Est deux jours plus tard, dans la salle du Konzerthaus de Berlin, non loin de la statue de Schiller. Le message universel de l'*Ode à la joie* de Friedrich von Schiller, magnifié par la musique de Beethoven, retrouve enfin son sens originel.



## BIBLIOGRAPHIE

### SOURCES

#### Archives

Bundesarchiv, Berlin (BArch)

- R 55 : Reichsministerium für Volksaufklärung und Propaganda (RMVP)
  - 242 : Deutsches Tanz- und Unterhaltungsorchester GmbH.
  - 264 : Haushaltsmittel für Festwochen, Theaterveranstaltungen und -Einrichtungen
  - 537 : Rundfunkpropaganda
  - 558 : Personalangelegenheiten des Rundfunks
  - 852 : Haushaltsmittel zur Förderung der Musik
  - 1163-1167 : Gedichte, Lieder eingesandt
  - 1186 : Abteilung Musik des RMVP, Österreich
  - 1270 : Abt. Rundfunk, Abhörmaterial des Sonderdienstes Seehaus
  - 20252a : Gottbegnadeten-Liste
- R 56-I : Reichskulturkammer, Büro Hinkel
  - A : Allgemeines und Korrespondenz
  - B : Musik
  - D : Film, Presse, Rundfunk
  - E : Kulturelle Organisationen
- R 56-II : Reichsmusikkammer
  - 87 : Mitteilungen der Fachschaft Orchester in der Reichsmusikkammer
  - 182 : Diverse Rundschreiben und Korrespondenz
  - 183 : Mitteilungen der Fachschaft Komponisten
- R 58 : Reichssicherheitshauptamt
  - 739 : Überwachung und Schließung der Kabarets « Katakombe » und « Tingeltangel » in Berlin
- R 4901 : Reichsministerium für Wissenschaft, Erziehung und Volksbildung
  - 2478 : Mitteilungen der Reichsrundfunk-Gesellschaft
- SAPMO : Stiftung der Parteien und Massenorganisationen der DDR
  - DSF : Deutsch-Sowjetische Freundschaft
  - DY 24 : Freie Deutsche Jugend
  - DY 27 : Kulturbund der DDR
  - DY 30 : Sozialistische Einheitspartei Deutschlands
  - DY 34 : Freier Deutscher Gewerkschaftsbund
  - DY 43 : Gewerkschaft Kunst
  - ZPA : Zentrales Parteiarchiv

Landesarchiv, Berlin (LAB)

A Rep 243 : Reichskulturkammer, Landeskulturwalter Gau Groß-Berlin

C Rep 131 : Berichte an die sowjetische Kommandantur

C Rep 167 : Deutsche Staatsoper

Centre des Archives de l'occupation française en Allemagne et en Autriche à Colmar (AOFAA), La Courneuve

AC : Affaires Culturelles

1 AC 459-1 AC 498 : Service des Relations artistiques

1 AC 499-1 AC 522 : Bureau des Spectacles

1 AC 523-1 AC 545 : Tournées théâtrales et musicales en Allemagne

1 AC 594-1 AC 623 : Bureau de la Radiodiffusion

The National Archives (TNA/PRO) (anciennement Public Record Office), Kew (Londres)

Foreign Office (FO)

FO 898 : Political Warfare Executive

FO 946 : Information Services Department

Control Commission for Germany (British Element) (CCG(BE))

FO 1005 : Records Library

Records of the Cabinet Office (CAB)

CAB 129 : Cabinet Memoranda

The National Archives (NARA), College Park, Maryland (États-Unis)

Rg 165 : Records of the War Department General and Special Staffs

E172 : Reports, Directives, Bulletins, and other papers dealing with psychological warfare and propaganda activities in overseas theatres

Rg 260 : Records of the U.S. Occupation Headquarters, World War II

E94 : Records of the Executive Office ; The Control Office: Historical Division – Directives and Regulations, 1945

E260 : Records of the Information Control Division (ICD) ; Records of the Motion Picture Branch – Motion Picture Production & Distribution, 1945-1949

E262 : Records of the ICD – Records of the Radio Branch / Control of Radio Broadcasting, 1945-1949

E598 : Records of the Education & Cultural Relations (ECR) Division ; Records of the Division Headquarters ; Institute für den Unterrichtsfilm (related to Educational Films, 1945-1947)

E613 Records of the ECR Division ; Records of the Community Education Branch – Records relating the German Youth Activities Program (GYA)

E623 : ECR Division ; Cultural Affairs Branch ; Records Relating to Music and Theater, 1945-1948

E1035 : OMGBY (Bavaria) ; ECR Division ; Cultural Affairs Branch ; Records relating to the Music Section, 1945-1949

E1181 : ECR ; Reports and other Records, 1946-1949

E1345 : ICD ; Reports and other Records, 1946-1949

## Périodiques

### Dépouillement systématique, de 1933 à 1949 lorsqu'applicable

*Allgemeine Musikzeitung*

*La France en Allemagne*

*KTB. Bulletin officiel de la Kommandatura interalliée*

*Melos. Zeitschrift für Musik*

*Melos. Zeitschrift für neue Musik*

*Die Musik* (divers sous-titres entre 1934 et 1941)

*Musik im Kriege. Gemeinschaftszeitschrift für die Dauer des Krieges vereinigt aus*

*Die Musik, Zeitschrift für Musik, Allgemeine Musikzeitung, Neues Musikblatt*

*Musik und Volk*

*Musikblätter des Anbruch*

*Die Quelle. Zeitschrift für Theater, Musik, Film*

*La Revue de la zone française*

*Stimmen. Monatsblätter für Musik*

*Verger. Revue du spectacle et des lettres pour la Zone française d'Occupation*

*Theater der Zeit. Blätter für Bühne, Film und Musik*

### Dépouillement partiel

*Amtliche Mitteilungen der Reichsmusikkammer*

*Art et Culture en Union soviétique. Bulletin mensuel d'information sur l'édification  
artistique en URSS*

« *Articles et Documents* » de la Direction de l'Information

*Aufbau*

*Der Auftakt. Musikblätter für die tschechoslowakische Republik*

*Deutsche Kultur-Wacht*

*Deutsche Musikkultur*

*Berliner Tageblatt*

*Berliner Zeitung*

*Berliner Montag. Organ der Liberal-Demokratischen Partei Deutschlands*

*Bildende Kunst*

*The Dearborn Independent*

*Der Golden Brunnen*

*Les Lettres françaises*

*Mitteilungen der Fachschaft Orchester in der Reichsmusikkammer für Orchestermusiker  
und Kapellmeister*

*Die Musik-Woche*

*Musik und Gesellschaft*

*Neue Musikzeitung*

*Der neue Tag. Volkszeitung für Baden und Württemberg*

*Neue Zeitung. Eine amerikanische Zeitung für die deutsche Bevölkerung*

*Notes. Quarterly Journal of the Music Library Association*

*Reichsgesetzblatt*

*Revue internationale de musique*

*Sinn und Form*

*Sozialistische Mitteilungen*

*Tägliche Rundschau*

*Les Temps modernes*

*Revue de l'Institut de sociologie [de Bruxelles]*

*Völkischer Beobachter*

*Der Weltkampf. Monatsschrift für Weltpolitik, völkische Kultur und die Judenfrage aller Länder*

*Zeitschrift für Instrumentenbau*

*Zeitschrift für Musik. Monatsschrift für eine geistige Erneuerung der deutschen Musik*

#### Écrits idéologiques, témoignages, souvenirs

ANONYME, *Une femme à Berlin. Journal, 20 avril-22 juin 1945*, trad. fr. Françoise Wuilmart, Paris, France Loisirs, 2007.

ADENAUER, Konrad, *Mémoires 1945-1949*, trad. fr. Denise Meunier, Paris, Hachette, 1965.

*L'Allemagne, le pays de la musique*, Berlin, Reichsbahnzentrale für den Deutschen Reiseverkehr, 1935.

ANGELLOZ, Joseph François, *L'Action culturelle de la France en Allemagne, 1945-1950. Causerie faite le 1<sup>er</sup> juin 1950*, s.l., Comité français des amitiés rhénanes, 1950, n.p.

ANHEISSER, Siegfried, *Für den deutschen Mozart. Das Ringen um gültige deutsche Sprachform der italienischen Opern Mozarts*, Emsdetten, Heinr. & J. Lechte, 1938.

*Ausstellungskatalog zur Allgemeinen Kunstausstellung Dresden 1946*, Dresden, Sachsenverlag, 1946.

BOUHLER, Philipp, *Kampf um Deutschland. Ein Lesebuch für die deutsche Jugend*, Berlin, Zentralverlag der NSDAP, Franz Eher, 1938.

BOUHLER, Philipp (éd.), *Die Reden des Führers nach der Machtübernahme*, Berlin, Zentralverlag der NSDAP, Franz Eher, 1939.

BRÜGGEMANN, Kurt, *Nordische Rhythmik. Ein Beitrag zum Problem "Rasse – Kunst – Weltanschauung" in der nationalen Musikerziehung*, Berlin, SAHfM, 1935.

- CHAMBERLAIN, Houston Stewart, *La Genèse du XIX<sup>e</sup> siècle*, trad. fr. Robert Godet [1899], Paris, Payot & Cie, 1913, 2 vol.
- CHURCHILL, Winston, *Mémoires sur la deuxième guerre mondiale*, trad. fr., Paris, Plon, 1950, t. III, vol. 2, *L'Amérique en guerre, 23 juin 1941-17 janvier 1942*.
- CLARE, George, *Berlin après Berlin. 1946-1947*, trad. fr. Jean Clem, Paris, Plon, 1990.
- CLAY, Lucius, *Guerre froide à Berlin*, trad. fr. Hélène Bayan, Claude Noël, Pierre Baubaut, Robert de Lignerolles, Paris, Berger-Levrault, 1950.
- COQUET, James de, *Nous sommes les occupants*, Paris, Fayard, 1945.
- Department of State, *Occupation of Germany: Policy and Progress, 1945-46*, Washington, US Government Printing Office, 1947.
- EINSTEIN, Alfred, *Geschichte der Musik*, Leipzig, B.G. Teubner, 1927.
- EICHENAUER, Richard, *Musik und Rasse* [1932], München, J.F. Lehmanns Verlag, 1937.
- ELIOT, T. S., *Notes Towards the Definition of Culture*, London, Faber and Faber, 1948.
- FISCHER, Hans (dir.), *Wege zur deutschen Musik. Die Musik im Schaffen der großen Meister und im Leben des Volkes* [1939], Berlin, Chr. Friedrich Vieweg, 1941.
- GAULLE, Charles de, *Discours et messages*, t. I, *Pendant la guerre. Juin 1940-janvier 1946*, Paris, Plon, 1970.
- GOEBBELS, Joseph, *Michael. Ein Deutsches Schicksal in Tagebuchblättern*, München, Zentralverlag der NSDAP, Franz Eher, 1929.
- , *Das kleine ABC des Nationalsozialisten*, Berlin, Elberfeld, 1929.
- , *Signale der neuen Zeit. 25 ausgewählte Reden von Dr. Joseph Goebbels* [1934], München, Zentralverlag der NSDAP, Franz Eher, 1938.
- , *Die Zeit ohne Beispiel. Reden und Aufsätze aus den Jahren 1939/40/41*, München, Zentralverlag der NSDAP, Franz Eher, 1941.
- , *Goebbels-Reden*, éd. Helmut Heiber, t. II, 1932-1939, Düsseldorf, Droste Verlag, 1971.
- , *Die Tagbücher von Joseph Goebbels. Sämtliche Fragmente*, éd. dirigée par Elke Frölich et Anne Mundig, München, K. G. Saur, 2004, partie I, *Aufzeichnung 1923-1941*, t. I et 3.
- HAFFNER, Sebastian, *Histoire d'un Allemand. Souvenirs (1914 - 1933)*, trad. fr. Brigitte Hébert, Arles, Babel/Actes Sud, 2003.
- HASE, Hellmuth von (dir.), *Jahrbuch der deutschen Musik 1943*, Leipzig, Breitkopf & Härtel, 1943.
- HINDEMITH, Paul, *Frau Musika. Sing- und Spielmusiken für Liebhaber und Musikfreunde*, Mainz, Schott's Söhne, 1938.
- HITLER, Adolf, *Mon combat* [1926], trad. fr. Jean Gaudefroy-Demombynes et Augustin Calmettes, Paris, Nouvelles Éditions Latines, 1934, rééd. s.d.
- , *Adolf Hitler an seine Jugend*, Zentralverlag der NSDAP, München, Franz Eher Verlag, 1940.

- , *Libres propos sur la guerre et la paix* [1944], trad. fr. François Genoud, Paris, Flammarion, 1952-1954.
- House of Representatives (éd.), *Hearings Regarding Hanns Eisler*, Washington, US Govt. Printing Office, 1947.
- JASPERS, Karl, *La Culpabilité allemande* [1946], trad. fr. Jeanne Hersch, Paris, Éditions de Minuit, 1990.
- JDANOV, Andreï, *Sur la littérature, la philosophie et la musique*, trad. fr. Jacques Duclos, Paris, Éditions de *La Nouvelle Critique*, 1950.
- KAHN, Arthur D., *Betrayal: Our occupation of Germany*, New York, Beacon Service Co., 2<sup>e</sup> éd. 1950.
- , *Experiment in occupation. Witness to the turnabout Anti-Nazi War to Cold War, 1944-1946*, University Park, Pennsylvania State University Press, 2004.
- KESSLER, Harry, *Das Tagebuch 1880-1937*, éd. Sabine Gruber et Ulrich Ott, t. 9, 1926-1937, Stuttgart, Cotta, 2010.
- KLEMPERER, Victor, *LTI, la langue du III<sup>e</sup> Reich* [1947], trad. fr. Élisabeth Guillot, Paris, Agora, coll. « Pocket », 2003.
- , *Mes soldats de papier. Journal 1933-1941* [1995], trad. fr. Ghislain Riccardi, Paris, Éditions du Seuil, 2000.
- KOGON, Eugen, *L'État SS. Le système des camps de concentration allemands* [1946], trad. fr., Paris, Éditions du Seuil, 1970.
- KÖHLER, Carl (éd.), *Volkslieder von der Mosel und Saar. Mit ihren Melodien aus dem Volksmunde gesammelt*, Halle, Max Niemeyer, 1896.
- KŘENEK, Ernst, « A Composer's Influences », *Perspectives of New Music*, III/1, automne-hiver 1964, p. 36-41.
- KRIECK, Ernst, *National-politische Erziehung*, Leipzig, Armanen-Verlag, 1932.
- KUBIZEK, August, *Adolf Hitler. Mon ami de jeunesse* [1953], Paris, L'Homme libre, 2014.
- LEY, Robert (éd.), *Organisationsbuch der NSDAP*, München, Zentralverlag der NSDAP, Franz Eher, 1937.
- LICHTENBERGER, Henri, *The Third Reich*, trad. angl. Koppel S. Pinson, New York, Greystone Press, 1937.
- LIDDELL, Helen, VERMEIL, Edmond et SUCHODOLSKI, Bogdan, *Education in occupied Germany. L'Éducation de l'Allemagne occupée*, Paris, Librairie M. Rivière et C<sup>ie</sup>, 1949.
- LIST, Kurt, « Music Chronicle: The State of American Music », *Partisan Review*, janvier 1948, p. 90.
- MANN, Klaus, « Europe's Search for a New Credo », *Tomorrow*, VIII/10, juin 1949, p. 5-11.
- MANN, Thomas, *Journal. 1918-1921, 1933-1939*, éd. Peter de Mendelssohn, Christoph Schwerin, trad. fr. Robert Simon, Paris, Gallimard, 1985.
- , *Contre la barbarie, 1925-1948*, trad. fr. Dominique Laure Miermont et Corinna Gepner, Paris, Phébus, 2009.

- MOLOTOV, Viatcheslav, *La Conférence de Paris, 25 avril-16 mai. Déclaration faite aux correspondants des Ivestia et de la Pravda*, Paris, Éd. France URSS, 1946.
- MORIN, Edgar, *L'An zéro de l'Allemagne*, Paris, Cité universelle, 1946.
- NABOKOV, Nicolas, *Cosmopolite. Mémoires*, trad. fr. Claude Nabokov, Paris, Mémoire du Livre, 2002.
- Nationalsozialistische Deutsche Arbeiterpartei (éd.), *Der Kongress zu Nürnberg, vom 5. bis 10. September 1934. Offizieller Bericht über den Verlauf des Reichsparteitages mit sämtlichen Reden*, München, Franz Eher, 1934.
- NEUMANN, Franz Leopold, *Behemoth: The Structure and Practice of National Socialism*, London, Victor Gollancz, 1942.
- NORDAU, Max, *Dégénérescence*, trad. fr. Auguste Dietrich, Paris, F. Alcan, 1894.
- L'Œuvre culturelle française en Allemagne*, Paris, Direction de l'Éducation publique auprès du Commandement en chef français en Allemagne, 1947.
- PETERS, Karl (éd.), *Reichsjugendgerichtsgesetz vom 6. November 1943 mit den ergänzenden Rechts- und Verwaltungsvorschriften auf dem Gebiet des Jugendhilferechts und des strafrechtlichen Jugendschutzes*, Berlin, C.H. Beck, 1944.
- PFITZNER, Hans, *Gesammelte Schriften*, Augsburg, Dr. Benno Filser Verlag, 1926, t. 2.  
—, *Gesammelte Schriften*, éd. Bernhard Adamy Tutzing, Hans Schneider, 1987, t. IV.
- RAABE, Peter, *Die Musik im Dritten Reich*, Regensburg, Gustav Bosse Verlag, 1936.  
—, *Kulturwille im deutschen Musikleben. Kulturpolitische Reden und Aufsätze*, Regensburg, Gustav Bosse Verlag, 1936, t. II.
- RAUSCHNING, Hermann, *Hitler m'a dit* [1939], trad. fr. Raoul Girardet, Paris, A. Somogy, 1979.
- Reichsjugendführung, *Unser Liederbuch. Lieder der Hitler-Jugend*, München, Zentralverlag der NSDAP, Franz Eher Nachfolger, 1939.
- ROSENBERG, Alfred, *Le Mythe du XX<sup>e</sup> siècle* [1930], trad. fr. Adler von Scholle, Paris, Avalon, 1986.  
—, *Journal. 1934-1944*, éd. Jürgen Matthäus et Frank Bajohr, trad. fr. Bernard Lortholary et Olivier Mannoni, Paris, Flammarion, 2015.
- ROSENBERG, Alfred (éd.), *Das Parteiprogramm. Wesen, Grundsätze und Ziele der NSDAP* [1922], Zentralverlag der NSDAP, Franz Eher Verlag, München, 24<sup>e</sup> éd. 1942.
- ROVAN, Joseph, « L'Allemagne de nos mérites », *Esprit*, n° 115, octobre 1945, p. 529-540.  
—, « L'Allemagne de nos mérites. Un an après », *Esprit*, n° 128, décembre 1946, p. 787-796.  
—, « L'Allemagne de nos mérites (III) : La Restauration », *Esprit*, n° 155, mai 1949, p. 657-677.
- SCHELLER, Thilo (éd.), *Singend wollen wir marschieren. Liederbuch des Reichsarbeitsdienstes*, Potsdam, Ludwig Voggenreiter Verlag, 2<sup>e</sup> éd. 1937.
- SCHMIDT, Hugo Wolfram, *Liederbuch für Volksschulen*, Bochum, Ferdinand Kamp, 1942.

- SCHNEEDE, Uwe M. (éd.), *Die zwanziger Jahre. Manifeste und Dokumente deutscher Künstler*, Köln, DuMont, 1979.
- SCHRIEBER, Karl-Friedrich, METTEN, Alfred et COLLATZ, Herbert (dir.), *Das Recht der Reichskulturkammer. Sammlung der für den Kulturstand geltenden Gesetze und Verordnungen, der amtlichen Anordnungen und Bekanntmachungen der Reichskulturkammer und ihrer Einzelkammern*, Berlin, Walter de Gruyter & Co, 1943.
- SCHULTZE, Norbert, *Mit dir, Lili Marleen. Die Lebenserinnerungen des Komponisten Norbert Schultze*, Zürich/Mainz, Atlantis, 1995.
- SCHUMANN, Otto, *Geschichte der Deutschen Musik*, Leipzig, Bibliographisches Institut, 1940.
- Secrétariat du Tribunal sous la juridiction des Autorités alliées de Contrôle pour l'Allemagne, *Procès des grands criminels de guerre devant le tribunal militaire international, Nuremberg, 14 novembre 1945 - 1er octobre 1946*, t. XXVI, *Documents et autre matériel de preuve*, Nuremberg, Tribunal militaire international, 1947.
- SPEER, Albert, *Spandauer Tagebücher*, Frankfurt a. M., Ullstein Verlag, 1975.
- STERNBERGER, Dolf, STORZ, Gerhard et SÜSKIND, Wilhelm E., *Aus dem Wörterbuch des Unmenschen*, Hamburg, Claassen Verlag, 1957.
- TCHAKHOTINE, Serge, *Le Viol des foules par la propagande politique* [1939], Paris, Gallimard, 1952.
- TOURBIÉ, Richard (éd.), *Jung Deutschland. Nationales Jugendalbum. 75 SA-, Kampf- und Marschlieder*, Berlin, Verlag für Deutsche Musik Paul Lincke, 1933.
- UHLIG, Ralph (dir.), *Confidential Reports des Britischen Verbindungsstabes zum Zonenbeirat der britischen Besatzungszone in Hamburg, 1946-1948: Demokratisierung aus britischer Sicht*, Frankfurt a. M., Peter Lang, 1993.
- United States Department of State (dir.), *Foreign Relations of the United States. The Conferences at Malta and Yalta 1945. Diplomatic papers*, Washington, US Government Printing Office, 1955.
- , *Foreign Relations of the United States. The Conferences at Cairo and Teheran 1943. Diplomatic papers*, Washington, US Government Printing Office, 1961.
- , *Foreign Relations of the United States. 1945-50, Emergence of the Intelligence Establishment*, Washington, US Government Printing Office, 1996.
- VANSITTART, Robert, *Black Record. Germans Past and Present*, London, Hamish Hamilton, 1941.
- , *Leçons de ma vie. Un réquisitoire contre l'Allemagne*, trad. fr. Jean Escarra, New York, Brentano's, 1945.
- VERMEIL, Edmond, *L'Allemagne. Essai d'explication*, Paris, Gallimard, 1945.
- , *L'Allemagne contemporaine*, Paris, Institut d'études politiques, 1947, t. 1.
- VIRALLY, Michel, *L'Administration internationale de l'Allemagne du 8 mai 1945 au 24 avril 1947*, Baden-Baden, Régie autonome des publications officielles, 1948.

- WAGNER, Friedelind, *Nuit sur Bayreuth* [1947], trad. fr. Gilberte Audouin-Dubreuil, Paris, Mémoire du Livre, 2001.
- WAGNER, Richard, *Œuvres en prose*, trad. fr. J.-G. Prod'homme, F. Caillé, Paris, Delagrave, 1913.
- WERTH, Alexander, *Scandale musical à Moscou, 1948*, trad. fr. Nicolas Werth, Paris, Tallandier, 2010.
- WINTER, Paul, « Musique et Sport », *Olympische Rundschau*, n° 19, octobre 1943, p. 7-17.
- WOLTMANN, Ludwig, *Die Germanen in Frankreich. Eine Untersuchung über den Einfluss der germanischen Rasse auf die Geschichte und Kultur Frankreichs*, Léna, Eugen Diederichs, 1907.
- ZIEGLER, Hans Severus, *Wende und Weg. Kulturpolitische Reden und Aufsätze*, Weimar, Fritz Fink Verlag, 1937.
- , *Entartete Musik. Eine Abrechnung*, Düsseldorf, Völkischer Verlag, 1939.

## ÉTUDES

### Périodiques

- Journal of Cold War Studies*
- Journal of Contemporary History*
- Mots. Les langages du politique*
- Mitteilungen der Dokumentationsstelle zur NS-Sozialpolitik*
- Music Educators Journal*
- Musique en jeu*
- The Music Journal*
- Die Musikforschung*
- Revue d'esthétique*
- Revue d'histoire diplomatique*
- Revue de musicologie*

### Ouvrages généraux

- AGAMBEN, Giorgio, *Homo sacer*, t. I, *Le Pouvoir souverain et la vie nue*, trad. fr. Marilène Raiola, Paris, Éditions du Seuil, 1997.
- BERNSTEIN, Serge et MILZA, Pierre, *L'Allemagne de 1870 à nos jours* [1971], Paris, Armand Colin, 2003.
- BOULEZ, Pierre (dir.), *La Musique en projet*, Paris, Gallimard IRCAM, coll. « Cahiers Renaud-Barrault », 1975.
- BOURDIEU, Pierre, « Sur le pouvoir symbolique », *Annales. Économies, sociétés, civilisations*, 32/3, 1977, p. 405-411.

- BRECHT, Bertolt, *Écrits sur le théâtre*, trad. fr. Jean Tailleur et Guy Delfel, Paris, L'Arche, 1972, t. 2.
- , *Les Arts et la révolution*, trad. fr. Bernard Lortholary, Paris, L'Arche, 1977.
- BUCH, Estebán, *La « Neuvième » de Beethoven. Une histoire politique*, Paris, Gallimard, 1999.
- CANETTI, Elias, *Masse et puissance*, Paris, Gallimard, 1966.
- CERTEAU, Michel de, *L'Écriture de l'histoire*, Paris, Gallimard, coll. « Folio histoire », 2002.
- DUROSELLE, Jean-Baptiste, *Histoire diplomatique de 1919 à nos jours*, Paris, Dalloz, 1990.
- FENEYROU, Laurent (dir.), *Résistances et utopies sonores. Musique et politique au XX<sup>e</sup> siècle*, Paris, Cdmc, 2005.
- FIRME, Annemarie et HOCKER, Ramona (dir.), *Von Schlachthymnen und Protestsongs. Zur Kulturgeschichte des Verhältnisses von Musik und Krieg*, Bielefeld, Transcript Verlag, 2006.
- GALARD, Jean et ZUGAZAGOITIA, Julian (dir.), *L'Œuvre d'art totale*, Paris, Gallimard/Musée du Louvre, 2003.
- GAUCHET, Marcel, *La Condition historique*, Paris, Stock, 2003.
- HOHENDORF, Gerd, MUSICK, Barbara et SCHREITER, Gerhard (dir.), *Lehrer im antifaschistischen Widerstandskampf der Völker. Studien und Materialien*, Berlin, Volk und Wissen Volkseigener Verlag, 1974.
- LEMAIRE, Franz C., *La Musique du XX<sup>e</sup> siècle en Russie et dans les anciennes Républiques soviétiques*, Paris, Fayard, 1994.
- , *Le Destin russe et la musique. Un siècle d'histoire de la Révolution à nos jours*, Paris, Fayard, 2005.
- MISES, Ludwig von, *L'Action humaine. Traité d'économie* [1949], tr. fr. Raoul Audouin, Paris, PUF, coll. « Libre échange », 1985.
- MÜNSTER, Hans A., *Publizistik: Mensch – Mittel – Methoden*, Leipzig, Bibliographisches Institut AG, 1939.
- NOLL, Günther (dir.), *Musikalische Volkskultur und die politische Macht*, Essen, Die blaue Eule, coll. « Musikalische Volkskunde », 1994.
- NURDIN, Jean, *Le Rêve européen des penseurs allemands (1700-1950)*, Villeneuve d'Ascq, Presses universitaires du Septentrion, 2003.
- RANDALL, Annie J., *Music, Power, and Politics*, New York, Routledge, 2005.
- REIWALD, Paul, *De l'esprit des masses. Traité de psychologie collective*, Neuchâtel, Delachaux et Niestlé, 1949.
- ROSS, Alex, *The Rest is Noise. Listening to the Twentieth Century*, New York, Farrar, Straus and Giroux, 2007.
- ROSTAND, Claude, *La Musique allemande*, Paris, PUF, coll. « Que sais-je ? », 1967.

- SIRONI, Françoise, *Bourreaux et victimes. Psychologie de la torture*, Paris, Odile Jacob, 1999.
- STARK, Gary D. et LACKNER, Bede Karl (dir.), *Essays on Culture and Society in Modern Germany*, Arlington, Texas A & M University Press, 1982.
- STREET, John, *Music and Politics*, Cambridge, Polity Press, 2012.
- STUCKENSCHMIDT, Hans Heinz, *Arnold Schoenberg*, trad. fr. Hans Hildebrand, Paris, Fayard, 1993.
- THIESSE, Anne-Marie, *La Création des identités nationales. Europe XVIII<sup>e</sup>-XX<sup>e</sup> siècle*, Paris, Éditions du Seuil, coll. « L'univers historique », 1999.
- TÖNNIES, Ferdinand, *Communauté et société* [1887], trad. fr. Joseph Leif, Paris, PUF, 1977.
- WERTH, Nicolas, *Histoire de l'Union soviétique, de Lénine à Staline* [1995], Paris, PUF, coll. « Que sais-je ? », 2007.

#### Ouvrages et articles sur le III<sup>e</sup> Reich et l'Allemagne avant 1945

- Akademie der Künste (éd.), *Geschlossene Vorstellung: Der Jüdische Kulturbund in Deutschland 1933-1941*, Berlin, Hentrich, 1992.
- L'Allemagne de Hitler, 1933-1945*, (Collectif), Paris, Éditions du Seuil, coll. « Points histoire », 1991.
- ANDERSON, Rachel Jane, *Lieder, Totalitarianism and the Bund deutscher Mädel. Girls' Political Coercion through Song*, Montreal, UMI Dissertation, 2002.
- APPLEGATE, Celia et POTTER, Pamela (dir.), *Music and German National Identity*, Chicago, University of Chicago Press, 2002.
- ASTER, Misha, *Sous la baguette du Reich. Le Philharmonique de Berlin et le national-socialisme*, trad. fr. Philippe Giraudon, Paris, Héloïse d'Ormesson, 2009.
- AYCARD, Mathilde et VALLAUD, Pierre (dir.), *Allemagne III<sup>e</sup> Reich. Histoire/Encyclopédie*, Paris, Perrin, 2008.
- BAECHLER, Christian, *L'Allemagne de Weimar, 1919-1933*, Paris, Fayard, 2007.
- BARBER-KERSOVAN, Alenka et UHLMANN, Gordon (dir.), *Getanzte Freiheit. Swingkultur zwischen NS-Diktatur und Gegenwart*, Hamburg, Dölling und Galitz, 2002.
- BARRON, Stephanie, *Degenerate Art: The Fate of the Avant-Garde in Nazi Germany*, New York, H.N. Abrams, 1991.
- BENZ, Wolfgang, ECKEL, Peter et NACHAMA, Andreas (dir.), *Kunst im NS-Staat. Ideologie, Ästhetik, Protagonisten*, Berlin, Metropol, 2015.
- BERGER, Ernst (dir.), *Verfolgte Kindheit. Kinder und Jugendliche als Opfer der NS-Sozialverwaltung*, Berlin, Böhlau, 2007.
- BERGMEIER, Horst et LOTZ, Rainer E., *Hitler's Airwaves: The Inside Story of Nazi Radio Broadcasting and Propaganda Swing*, New Haven/London, Yale University Press, 1997.

- BERGMEIER, HORST, LOTZ, Rainer E. et KÜHN, Volker, *Lili Marleen an allen Fronten. Ein Lied geht um die Welt. Das Lied, seine Zeit, seine Interpreten, seine Botschaften*, Hambergen, Bear Family Records, 2005.
- BOLLMUS, Reinhard, *Das Amt Rosenberg und seine Gegner: Studien zum Machtkampf im nationalsozialistischen Herrschaftssystem* [1970], München, Oldenbourg, 2006.
- BRAUN, Joachim, HOFFMANN, Heidi Tamar et KARBUSICKÝ, Vladimír (dir.), *Verfemte Musik. Komponisten in den Diktaturen unsers Jahrhunderts. Dokumentation des Kolloquiums vom 9.-12. Januar 1993 in Dresden*, Frankfurt a. M., Peter Lang, 1995.
- BROHM, Jean-Marie, « Sur la psychologie de masse du fascisme », *Mauvais temps*, 6-7, mars 2000, <http://www.anti-rev.org/textes/Brohm00a/>, consulté en décembre 2006.
- BROSZAT, Martin, *Der Staat Hitlers. Grundlegung und Entwicklung seiner inneren Verfassung*, München, Deutscher Taschenbuch Verlag, 1972.
- BROSZAT, Martin, KRAUSNICK, Helmut, BUCHHEIM, Hans et JACOBSEN, Hans-Adolf, *Anatomie des SS-Staates*, München, Deutscher Taschenbuch Verlag, 1967.
- BUDDS, Michael J. (dir.), *Jazz and the Germans. Essays on the Influence of « Hot » American Idioms on 20th-Century German Music*, Hillsdale, Pendragon Press, 2002.
- BULLOCK, Alan, *Hitler et Staline. Vies parallèles*, trad. fr. Serge Quadruppani, Paris, Albin Michel/Robert Laffont, 1994.
- BURKE, Peter, « Langage de la pureté et pureté du langage », trad. fr. Claudie Voisenat, *Terrain*, 31, septembre 1998, p. 103-112.
- CHAPOUTOT, Johann, *La Loi du sang. Penser et agir en nazi*, Paris, Gallimard, 2014.
- , *Le Nazisme. Une idéologie en actes*, Paris, La Documentation française, 2012.
- CURRID, Brian, *A National Acoustics: Music and Mass Publicity in Weimar and Nazi Germany*, Minneapolis, University of Minnesota Press, 2006.
- CUSTODIS, Michael et GEIGER, Friedrich, *Netzwerke der Entnazifizierung. Kontinuitäten im deutschen Musikleben am Beispiel von Werner Egk, Hilde und Heinrich Strobel*, Münster/New York, Waxmann, 2013.
- CZADA, Peter et GROßE, Günter, *Comedian Harmonists. Ein Vokalensemble erobert die Welt*, Berlin, Hentrich, 1998.
- DOMPKE, Christoph, *Unterhaltungsmusik und NS-Verfolgung*, Neumünster, von Bockel Verlag, 2011.
- DRÜNER, Ulrich et GÜNTHER, Georg, *Musik und « Drittes Reich ». Fallbeispiele 1910 bis 1960 zu Herkunft, Höhepunkt und Nachwirkungen des Nationalsozialismus in der Musik*, Köln, Böhlau, 2012.
- DU CLOSEL, Amaury, *Les Voix étouffées du III<sup>e</sup> Reich*, Arles, Actes Sud, 2005.
- DÜMLING, Albrecht et GIRTH, Peter, *Entartete Musik. Dokumentation zur Düsseldorfer Ausstellung von 1938*, cat. expo. « "Entartete Musik": eine kommentierte Rekonstruktion », 16 janvier-28 février 1988, Düsseldorf, Düsseldorf Symphoniker, 1993.

- DURST, David C., *Weimar Modernism. Philosophy, Politics, and Culture in Germany 1918-1933*, New York, Lexington Books, 2004.
- FACKLER, Guido, « *Des Lagers Stimme* ». *Musik im KZ. Alltag und Häftlingskultur in den Konzentrationslagern 1933 bis 1936*, Bremen, Temmen, 2000.
- FEST, Joachim, *Les Maîtres du III<sup>e</sup> Reich* [1965], trad. fr. Simone Hutin et Maurice Barth, Paris, Grasset, 2011.
- FLECKNER, Uwe (dir.), *Angriff auf die Avantgarde: Kunst und Kunstpolitik im Nationalsozialismus*, Berlin, Akademie Verlag, 2007.
- FÖCKE, Harald et REIMER, Uwe, *Alltag der Entrechteten. Wie die Nazis mit ihren Gegnern umgingen*, Hamburg, Rowohlt, 1980.
- FOERSTER, Isolde von, HUST, Christoph et MAHLING, Christoph-Hellmut (dir.), *Musikforschung, Faschismus, Nationalsozialismus*, Mainz, Are Edition, 2001.
- FRAENKEL, Heinrich et MANVELL, Roger, *Dr. Goebbels. His Life and Death*, New York, Simon and Schuster, 1960.
- FRIEDMAN, Douglas E., *The Comedian Harmonists. The Last Great Jewish Performers in Nazi Germany*, West Long Branch, HarmonySongs Publications, 2010.
- GEISEL, Elke et BRODER, Henryk, *Premiere und Pogrom: der Jüdische Kulturbund 1933-1941*, Berlin, Siedler, 1992.
- GELLATELY, Robert, *Avec Hitler. Les Allemands et leur Führer* [2001], trad. fr. Pierre-Emmanuel Dauzat, Paris, Flammarion, 2003.
- GELLATELY, Robert et STOLTZFUS, Nathan (dir.), *Social Outsiders in Nazi Germany*, Princeton/Oxford, Princeton University Press, 2001.
- GILLIAM, Bryan (dir.), *Music and Performance during the Weimar Republic*, Cambridge, Cambridge University Press, 1994.
- GIMMEL Jürgen, *Die politische Organisation kulturellen Ressentiments. Der « Kampfbund für deutsche Kultur » und das bildungsbürgerliche Unbehagen an der Moderne*, Münster, Lit, 2001.
- GOLDSMITH, Martin, *The Inextinguishable Symphony. A True Story of Music and Love in Nazi Germany*, New York, J. Wiley, 2000.
- HAFFNER, Herbert, *Furtwängler*, Berlin, Parthas, 2003.
- HAMANN, Brigitte, *Winifred Wagner oder Hitlers Bayreuth*, München, Piper, 2002.
- HEISTER, Hanns-Werner et KLEIN, Hans-Günter (dir.), *Musik und Musikpolitik im faschistischen Deutschland*, Frankfurt a. M., Fischer Taschenbuch Verlag, 1984.
- HEISTER, Hanns-Werner (dir.), *Musik/Revolution. Festschrift für Georg Knepler zum 90. Geburtstag*, Hamburg, von Bockel Verlag, 1997, t. 3.
- (dir.), « *Entartete Musik* » 1938 – *Weimar und die Ambivalenz*, Saarbrücken, Pfaul-Verlag, 2001.
- HEYER, Helmut, *Kultur in Bonn im Dritten Reich*, Stadtarchiv und Stadthistorische Bibliothek, 2002.
- HINZ, Berthold, *Art in the Third Reich*, New York, Pantheon Books, 1979.

- HIPPEN, Reinhard, *Es liegt in der Luft. Kabarett im Dritten Reich*, Zürich, Pendo-Verlag, 1988.
- HOFFMANN, Moritz, *Beethoven im « Dritten Reich »*, Bonn, Philosophische Fakultät der Rheinischen Friedrich-Wilhelms-Universität Bonn, s.d.
- HUYNH, Pascal, *La Musique sous la République de Weimar*, Paris, Fayard, 1998.
- HUYNH, Pascal (dir.), *Le Troisième Reich et la musique*, cat. expo. 8 octobre 2004-9 janvier 2005, Paris, Musée de la musique/Fayard, 2004.
- IGLESIAS, Sara, *Musicologie et Occupation : Science, musique et politique dans la France des années noires*, Paris, Éditions de la Maison des sciences de l'homme, 2014.
- INGRAO, Christian, *Croire et détruire. Les intellectuels dans la machine de guerre SS*, Paris, Fayard, 2010.
- JANKE, Karl Heinz (dir.), *Jugend unter der NS-Diktatur 1933-1945. Eine Dokumentation*. Rostock, Ingo Koch, 2003.
- JELAVICH, Peter, *Berlin Cabaret*, Cambridge (Mass.)/London, Harvard University Press, 1993.
- JOHN, Eckhard, *Musikbolschewismus: Die Politisierung der Musik in Deutschland, 1918-1938*, Stuttgart, J.B.Metzler, 1994.
- JUNG, Michael, *Liederbücher im Nationalsozialismus*, Frankfurt a. M., Johann-Wolfgang-Goethe-Universität.
- JUREIT, Ulrike, *Erziehen, strafen, vernichten. Jugendkriminalität und Jugendstrafrecht im Nationalsozialismus*, Münster, Waxmann Verlag, 1995.
- KATER, Michael H., *Different Drummers. Jazz in the Culture of Nazi Germany*, New York, Oxford University Press, 1992.
- , « Carl Orff im Dritten Reich », *Vierteljahrshefte für Zeitgeschichte*, 43/1, janvier 1995, p. 1-35.
- , *The Twisted Muse. Musicians and Their Music in the Third Reich*, New York, Oxford University Press, 1997.
- , *Composers of the Nazi Era. Eight Portraits*, New York, Oxford University Press, 2000.
- KATER, Michael H. et RIETHMÜLLER, Albrecht (dir.), *Music and Nazism. Art under Tyranny, 1933-1945*, Laaber, Laaber Verlag, 2003.
- KENNEDY, Michael, *Richard Strauss. Man, Musician, Enigma*, Cambridge, Cambridge University Press, 1999.
- KERSHAW, Ian, *Hitler*, trad. fr. Pierre-Emmanuel Dauzat, Paris, Flammarion, 1999-2000, 2 vol.
- KLEE, Ernst, *Das Kulturlexikon zum Dritten Reich. Wer war was vor und nach 1945*, Frankfurt a. M., Fischer Taschenbuch Verlag, 2007.
- KREBS, Gilbert (dir.), *Berlin, carrefour des années vingt et trente*, Asnières, Publications de l'Institut d'allemand, 1992.
- KÜHN, Volker (dir.), *Deutschlands Erwachen. Kabarett unterm Hakenkreuz 1933-1945*, Berlin, Ullstein/Quadruga, 1989.

- KUNA, Milan, *Musik an der Grenze des Lebens. Musikerinnen und Musiker aus böhmischen Ländern in nationalsozialistischen Konzentrationslagern und Gefängnissen* [1990], trad. all. Eliška Nováková, Frankfurt a. M., Zweitausendeins, 1993.
- LEVI, Erik, « Atonality, 12-Tone Music and the Third Reich », *Tempo*, 178, septembre 1991, p. 17-21.
- , *Music in the Third Reich* [1994], New York, Saint Martin's Press, 1996.
- , *Mozart and the Nazis. How the Third Reich abused a cultural Icon*, New Haven, Yale University Press, 2010.
- LONDON, John (dir.), *Theatre under the Nazis*, Manchester, Manchester University Press, 2000.
- MEYER, Michael, *The Politics of Music in the Third Reich*, New York, Peter Lang, 1993.
- MICHAEL, Robert et DOERR, Karin, *Nazi-Deutsch/Nazi-German. An English Lexicon of the Language of the Third Reich*, Westport, Greenwood Press, 2002.
- MICHAUD, Éric, *Un art de l'éternité. L'image et le temps du national-socialisme*, Paris, Gallimard, coll. « Le temps des images », 1996.
- MOMMSEN, Hans, *Le National-socialisme et la société allemande. Dix essais d'histoire sociale et politique*, trad. fr. Françoise Laroche, Paris, Éditions de la Maison des sciences de l'homme, 1997.
- MOSSE, George L., *Les Racines intellectuelles du Troisième Reich. La crise de l'idéologie allemande* [1964], trad. fr. Claire Darmon, Paris, Calmann-Lévy, 2006.
- PAINTER, Karen, *Symphonic Aspiration. German Music and Politics, 1900-1945*, Cambridge (Mass.), Harvard University Press, 2007.
- PALMIER, Jean-Michel, *L'Expressionnisme comme révolte. Contribution à l'étude de la vie artistique sous la République de Weimar*, Paris, Payot, 1978, t. 1.
- , *L'Expressionnisme et les arts*, Paris, Payot, 1979.
- PETERS, Olaf (dir.), *Degenerate Art: The Attack on Modern Art in Nazi Germany, 1937*, München, Prestel, 2014.
- PETIT, Élise et GINER, Bruno, « Entartete Musik ». *Musiques interdites sous le III<sup>e</sup> Reich*, Paris, Bleu Nuit, coll. « Horizons », 2015.
- PETROPOULOS, Jonathan, *Art as Politics in the Third Reich*, Chapel Hill, University of North Carolina Press, 1996.
- PHLEPS, Thomas, « Was bedeutet: Aufarbeitung der "Musikerziehung" in NS-Deutschland », dans Niels Knolle, (dir.), *Kultureller Wandel und Musikpädagogik*, Essen, Die Blaue Eule, 2000, p. 235-276.
- PÖGGELER, Franz (dir.), *Politik in Schulbuch*, Bonn, Bundeszentrale für Politische Bildung, 1985.
- POLIAKOV, Léon, *Bréviaire de la haine. Le III<sup>e</sup> Reich et les Juifs* [1951], Paris, Calmann-Lévy, 1993.
- POTTER, Pamela, *Most German of the Arts. Musicology and Society from the Weimar Republic to the End of Hitler's Reich*, New Haven, Yale University Press, 1998.

- PRIEBERG, Fred K., *Musik im NS-Staat* Frankfurt a. M., Fischer Taschenbuch Verlag, 1982.
- , *Trial of Strength. Wilhelm Furtwängler in the Third Reich* [1986], trad. angl. Christopher Dolan, Boston, Northeastern University Press, 1994.
- , *Handbuch deutsche Musiker 1933-1945*, Kiel, Auprès des Zombry, 2004, CD-Rom.
- RATHKOLB, Oliver, *Führertreu und gottbegnadet. Künstlereliten im Dritten Reich*, Wien, ÖBV, 1991.
- RÉMY, Pierre-Jean, *Diplomates en guerre*, Paris, J.-C. Lattès, 2007.
- RICHARD, Lionel, *Nazisme et littérature*, Paris, François Maspéro, coll. « Cahiers libres », 1971.
- , *La Vie quotidienne sous la République de Weimar*, Paris, Hachette, 1983.
- , *L'Art et la guerre. Les artistes confrontés à la Seconde Guerre mondiale*, Paris, Flammarion, 1995.
- RIETHMÜLLER, Albrecht et CUSTODIS, Michael (dir.), *Die Reichsmusikkammer. Kunst im Bann der Nazi-Diktatur*, Köln, Böhlau, 2015.
- RITTER, Franz (dir.), *Heinrich Himmler und die Liebe zum Swing. Erinnerungen und Dokumente*, Leipzig, Reclam Verlag, 1994.
- RONCIGLI, Audrey, *Le Cas Furtwängler. Un chef d'orchestre sous le III<sup>e</sup> Reich*, Paris, Imago, 2009.
- ROSKIES, David G. (dir.), *The Literature of Destruction. Jewish Responses to Catastrophe*, Philadelphia, The Jewish Publication Society, 1989.
- ROTERS, Katja, *Bearbeitungen von Händel-Oratorien im Dritten Reich*, Halle, Händel-Haus, 1999.
- RYBACK, Timothy W., *Hitler's Private Library. The Books that shaped his Life*, New York, Knopf, 2008.
- SARKOWICZ, Hans (dir.), *Hitlers Künstler. Die Kultur im Dienst des Nationalsozialismus*, Frankfurt a. M./Leipzig, Insel Verlag, 2004.
- SCHALLER, Wolfgang (dir.), *Operette unterm Hakenkreuz. Zwischen hoffähiger Kunst und « Entartung »*, Berlin, Metropol, 2007.
- SCHMITZ-BERNING, Cornelia, *Vokabular des Nationalsozialismus* [1997], Berlin, De Gruyter, 2007.
- SCHUSTER, Peter-Klaus (dir.), *Nationalsozialismus und "Entartete Kunst". Die Kunststadt München 1937*, München, Prestel-Verlag, 1987.
- SCHWEYER, Bruno et FENEYROU, Laurent (éd.), *Louis Saguier. Œuvres et jours*, Paris, Basalte, 2010.
- SHIRAKAWA, Sam H., *The Devil's Music Master. The Controversial Life and Career of Wilhelm Furtwängler*, New York/Oxford, Oxford University Press, 1992.
- SPOTTS, Frederic, *Bayreuth. A History of the Wagner Festival*, New Haven/London, Yale University Press, 1994.

- STEINWEIS, Alan E., *Art, Ideology & Economics in Nazi Germany. The Reich Chambers of Music, Theater, and the Visual Arts*, Chapel Hill, University of North Carolina Press, 1993.
- TAGUIEFF, Pierre-André, *Wagner contre les Juifs*, Paris, Berg International, 2012.
- TIMPE, Julia, *Nazi-Organized Recreation and Entertainment in the Third Reich*, London, Palgrave Macmillan, 2017.
- WULF, Joseph, *Musik im Dritten Reich. Eine Dokumentation* [1963], Hamburg, Rowohlt, coll. « Rororo », 1966.
- YENNE, Bill, *Hitler's Master of the Dark Arts. Himmler's Black Knights and the Occult Origins of the SS*, Minneapolis, Zenith Press, 2010.

#### Ouvrages et articles sur l'Allemagne après 1945

- ABOSCH, Heinz, *L'Allemagne sans miracle, d'Hitler à Adenauer*, Paris, Julliard, 1960.
- ADORNO, Theodor W., *Philosophie de la nouvelle musique* [1948], trad. fr. Hans Hildenbrand et Alex Lindenberg, Paris, Gallimard, 1990.
- , *Notes de littérature* [1958-1974], trad. fr. Sibylle Muller, Paris, Flammarion, 1984.
- , *Dialectique négative* [1966], trad. fr. Groupe de traduction du Collège de Philosophie, Paris, Payot & Rivages, coll. « Petite Bibliothèque Payot », 2003.
- ALTEN, Michèle, *Musiciens français dans la guerre froide (1945-1956). L'indépendance artistique face au politique*, Paris, L'Harmattan, 2000.
- ARENDT, Hannah, *Le Système totalitaire* [1951], trad. fr. Patrick Lévy, Jean-Loup Bourget, Robert Davreu, Paris, Éditions du Seuil, 1972.
- BALFOUR, Michael, *Vier-Mächte Kontrolle in Deutschland, 1945-1946*, trad. all. Wilhelm et Modeste Pferdekamp, Düsseldorf, Droste Verlag, 1959.
- BEAL, Amy C., « Negotiating Cultural Allies: American Music in Darmstadt, 1946-1956 », *Journal of the American Musicological Society*, 53/1, 2000, p. 105-139.
- , « The Army, the Airwaves, and the Avant-Garde: American Classical Music in Postwar West Germany », *American Music*, 21/4, 2003, p. 474-513.
- , *New Music, New Allies. American experimental music in West Germany from the Zero Hour to reunification*, Berkeley, University of California Press, 2006.
- BECKER, Maximilian, *Die Kulturpolitik der sowjetischen Besatzungsmacht in der SBZ/DDR, 1945-1953*, München, LMU-Publikationen, 2007.
- BENZ, Wolfgang (dir.), *Die Geschichte der Bundesrepublik Deutschland*, Frankfurt a. M., Fischer Taschenbuch Verlag, 1989, t. 4.
- (dir.), *Deutschland unter alliierter Besatzung 1945-1949/55. Ein Handbuch*, Berlin, Akademie Verlag, 1999.
- BEYER, Anders, *The Voice of Music. Conversations with Composers of Our Time*, Aldershot, Ashgate, 2000.
- BONNKE, Manuela, *Kunst in Produktion. Bildende Kunst und volkseigene Wirtschaft in der SBZ/DDR*, Köln, Böhlau, 2007.

- BOULEZ, Pierre, « Éventuellement... », *La Revue musicale*, 212, avril 1952, p. 117-148.
- BRENNECKE, Dietrich et HANSEN, Mathias (dir.), *Forum: Musik in der DDR*, Berlin, Deutsche Akademie der Künste zu Berlin, 1972, t. 2.
- BUCHLOH, Stephan, « Zwischen Demokratisierungsbemühungen und Wirtschaftsinteressen: Der Film unter der Besetzung der westlichen Alliierten », *Jahrbuch für Kommunikationsgeschichte*, 8, 2006, p. 162-193.
- BUCKOW, Anjana, *Zwischen Propaganda und Realpolitik. Die USA und der sowjetisch besetzte Teil Deutschlands 1945-1955*, Stuttgart, Franz Steiner Verlag, 2002.
- CAHN, Jean-Paul et PFEIL, Ulrich (dir.), *Allemagne 1945-1961. De la « catastrophe » à la construction du Mur*, Villeneuve d'Ascq, Presses universitaires du Septentrion, 2008.
- CALICO, Joy Haslam, *The Politics of Opera in the German Democratic Republic, 1945-1961*, PhD, Duke University, UMI, 1999.
- CARROLL, Mark, *Music and Ideology in Cold War Europe*, New York, Cambridge University Press, 2003.
- CHIANTARETTO, Jean-François, *Bertolt Brecht, penseur intervenant*, Paris, Publisud, 1985.
- CLEMENS, Gabriele, *Britische Kulturpolitik in Deutschland, 1945-1949*, Stuttgart, Franz Steiner, 1997.
- COLIN, Nicole, DEFRANCE, Corine, PFEIL, Ulrich et UMLAUF, Joachim (dir.), *Lexikon der deutsch-französischen Kulturbeziehungen nach 1945*, Tübingen, Narr Verlag, 2013.
- CONERMANN, Gisela, *Bildende Kunst in der sowjetischen Besatzungszone. die ersten Schritte bis hin zum sozialistischen Realismus im Spiegel der Zeitschrift « Bildende Kunst » von 1947 bis 1949*, Frankfurt a. M., Peter Lang, 1995.
- COPELAND, Dale C., *The Origins of Major War*, Ithaca, Cornell University Press, 2000.
- CUSTODIS, Michael, *Die soziale Isolation der neuen Musik. Zum Kölner Musikleben nach 1945*, Stuttgart, Franz Steiner Verlag, 2004.
- DAHLHAUS, Carl, *Essais sur la Nouvelle Musique [1965-1971]*, trad. fr. Hans Hildenbrand, Genève, Contrechamps, 2004.
- DANUSER, Hermann et BORIO, Gianmario (dir.), *Im Zenit der Moderne. Die Internationalen Ferienkurse für Neue Musik Darmstadt, 1946-1966*, Freiburg im reisgau, Rombach, 1997, t. II et III.
- DEFRANCE, Corine, *La Politique culturelle de la France sur la rive gauche du Rhin, 1945-1955*, Strasbourg, Presses universitaires de Strasbourg, 1994.
- DEFTY, Andrew, *Britain, America, and anticommunist Propaganda, 1945-53. The Information Research Department*, London, Routledge, 2004.
- DESSLER, Dirk, *Die entnazifizierte Sprache*, Frankfurt a. M., Peter Lang, 2002.
- DELÈGE, Célestin, *Cinquante ans de modernité musicale. De Darmstadt à l'IRCAM. Contribution historiographique à une musicologie critique*, Sprimont, Mardaga, 2003.
- DIBELIUS, Ulrich et SCHNEIDER, Frank (dir.), *Neue Musik im geteilten Deutschland. Dokumente aus den fünfziger Jahren*, Berlin, Henschel-Verlag, 1993.

- DURAND, Yves, *Naissance de la guerre froide, 1944-1949*, Paris, Messidor, 1984.
- DUROSELLE, Jean-Baptiste, *Les Relations franco-allemandes de 1939 à 1950*, Cours de Sorbonne, 1967, Fascicule 5.
- DUROSELLE, Jean-Baptiste et KASPI, André, *Histoire des relations internationales de 1945 à nos jours* [1953], Paris, Armand Colin, 2002.
- EISLER, Hanns, *Musique et société* [1973], trad. fr. Diane Meur, Paris, Éditions de la Maison des sciences de l'homme, 1998.
- FITZGIBBON, Constantine, *Denazification*, London, Michael Joseph, 1969.
- FREI, Norbert (dir.), *Karrieren im Zwielicht. Hitlers Eliten nach 1945*, Frankfurt a. M., Campus Verlag, 2001.
- FRITSCH-BOURNAZEL, Renata, *L'union soviétique et les Allemagnes*, Paris, Presses de la Fondation nationale des sciences politiques, 1979.
- FULBROOK, Mary, *German National Identity after the Holocaust*, Cambridge, Polity Press, 2002.
- FUNK-HENNIGS, Erika, *Deutsche Militärmusik nach 1945. Aufbau und Entwicklung im Kontext der politischen Kultur der DDR und der Bundesrepublik*, Karben, Coda, 1999.
- GARNIER, Violette, *L'Art en Allemagne, 1945-1995*, Paris, Nouvelles éditions françaises, 1997.
- GENTON, Bernard, *Les Alliés et la culture. Berlin, 1945-1949*, Paris, PUF, 1998.
- GEPPERT, Dominik (dir.), *The Postwar Challenge. Cultural, Social and Political Change in Western Europe, 1945-58*, Oxford, Oxford University Press, 2007.
- GERHARDT, Uta, « Re-Education als Demokratisierung der Gesellschaft Deutschlands durch das amerikanische Besatzungsregime. Ein historischer Bericht », *Leviathan*, 27/2, 1999, p. 355-385.
- , *Soziologie der Stunde Null. Zur Gesellschaftskonzeption des amerikanischen Besatzungsregimes in Deutschland 1944-1945/1946*, Frankfurt a. M., Suhrkamp Taschenbuch, 2005.
- GEYER, Dietrich (dir.), *Osteuropa-Handbuch. Sowjetunion. Aussenpolitik 1917-1955*, Köln, Böhlau, 1972, t. I.
- GILES, Geoffrey J. (dir.), *Stunde Null. The End and the Beginning Fifty Years ago*, Washington, German Historical Institute, 1997.
- GILLEN, Eckhart, SCHMIDT, Diether (dir.), *Zone 5. Kunst in der Viersektorenstadt 1945-1951*, Berlin, Verlag Dirk Nishen, 1989.
- GLASER, Hermann, *1945: Ein Lesebuch*, Frankfurt a. M., Fischer, 1995.
- , *Kleine Kulturgeschichte der Bundesrepublik Deutschland 1945-1989*, Bonn, Bundeszentrale für politische Bildung, 1991.
- GOELTZER, Wolf (dir.), *Stunde Null. Deutsche Kunst der späten vierziger Jahre*, Stuttgart, Staatsgalerie Stuttgart, 1998.
- GOESCHEN, Ulrike, *Vom sozialistischen Realismus. Die Rezeption der Moderne in Kunst und Kunstwissenschaft der DDR*, Berlin, Duncker & Humblot, 2001.

- GROSSER, Alfred, *La Quatrième République et sa politique extérieure*, Paris, Armand Colin, 1961.
- , *L'Allemagne de notre temps 1945-1970*, Paris, Fayard, 1970.
- GROSSER, Pierre, *Les Temps de la guerre froide. Réflexions sur l'histoire de la guerre froide et sur les causes de sa fin*, Bruxelles, Complexe, 1995.
- HANSEN, Mathias (dir.), *Komponieren zur Zeit. Gespräche mit Komponisten der DDR*, Leipzig, VEB Deutscher Verlag für Musik, 1988.
- HEISTER, Hanns-Werner et STERN, Dietrich (dir.), *Musik der fünfziger Jahre*, Berlin, Argument Verlag, 1980.
- HEWISON, Robert, *In Anger. Culture in the Cold War 1945-60*, London, Weidenfeld and Nicolson, 1981.
- HINDRICH, Günter et HEIDELMEYER, Wolfgang (dir.), *Documents sur Berlin 1943-1963*, München, Oldenbourg, 1964.
- HIXSON, Walter L., *Parting the Curtain. Propaganda, Culture, and the Cold War, 1945-1961*, New York, St. Martin's Press, 1997.
- HOFFMANN, Christa, *Stunden Null? Vergangenheitsbewältigung in Deutschland 1945 und 1989*, Bonn, Bouvier, 1992.
- HOPF, Helmuth et SONNTAG, Brunhilde (dir.), *Im Osten nichts Neues? Zur Musik der DDR*, Wilhelmshaven, Florian Noetzel Verlag, 1989.
- HUYNH, Pascal (dir.), *Lénine, Staline et la musique*, cat. expo. 12 octobre 2010-16 janvier 2011, Paris, Musée de la musique/Fayard, 2010.
- INSTITUT FRANÇAIS DE STUTTGART (dir.), *Die Französische Deutschlandpolitik zwischen 1945 und 1949: Ergebnisse eines Kolloquiums des Institut français de Stuttgart und des Deutsch-Französischen Instituts, Ludwigsburg, das am 16.-17. Januar 1986 im Institut français de Stuttgart stattgefunden hat*, Tübingen, Attempto Verlag, 1987.
- JANIK, Elizabeth, *Recomposing German Music. Politics and Musical Tradition in Cold War Berlin*, Leiden, Brill, 2005.
- JARAUSCH, Konrad H., *After Hitler. Recivilizing Germans, 1945-1995*, trad. angl. Brandon Hunziker, Oxford, Oxford University Press, 2006.
- JEFFERSON, Alan, *Elisabeth Schwarzkopf*, Boston, Northeastern University Press, 1996.
- JOSEPH, Detlef, *Nazis in der DDR. Die deutschen Staatsdiener nach 1945 – woher kamen sie?*, Berlin, Ost, 2002.
- JUDT, Matthias (dir.), *DDR-Geschichte in Dokumenten. Beschlüsse, Berichte, interne Materialien und Alltagszeugnisse*, Bonn, Bundeszentrale für politische Bildung, 1998.
- JUNGMANN, Irmgard, *Kalter Krieg in der Musik: Eine Geschichte deutsch-deutscher Musikideologien*, Köln, Böhlau, 2011.
- KERN, Erich et BALZER, Karl, *Alliierte Verbrechen an Deutschen: Die verschwiegenen Opfer*, Preußisch Oldendorf, Schütz, 1980.
- KERSAUDY, François, *De Gaulle et Roosevelt. Le duel au sommet*, Paris, Perrin, coll. « Tempus », 2006.

- KOCKA, Jürgen (dir.), *Historische DDR-Forschung. Aufsätze und Studien*, Berlin, Akademie Verlag, 1993.
- KREBS, Gilbert et SCHNEILIN, Gérard (dir.), *L'Allemagne 1945-1955. De la capitulation à la division*, Asnières, Publication de l'Institut d'allemand, 1996.
- KUHIRT, Ullrich, *Kunst der DDR 1945-1949*, Leipzig, Seemann, 1982.
- LACAPRA, Dominick, *History and Memory after Auschwitz*, Ithaca, Cornell University Press, 1998.
- LANG, Klaus, *Wilhelm Furtwängler und seine Entnazifizierung*, Aachen, Shaker Media, 2012.
- LAROCHE, Jean, « Controverses sur l'origine et les causes de la guerre froide », *Études internationales*, 6/1, 1975, p. 47-65.
- LIESE, Kirsten, *Elisabeth Schwarzkopf. From Flower Maiden to Marschallin*, New York, Amadeus Press, 2007.
- LINSENMANN, Andreas, *Musik als politischer Faktor. Konzepte, Intentionen und Praxis französischer Umerziehungs- und Kulturpolitik in Deutschland, 1945-1949/50*, Tübingen, Narr Verlag, 2010.
- LUCCHESI, Joachim (dir.), *Das Verhör in der Oper. Die Debatte um die Aufführung « Das Verhör des Lukullus » von Bertolt Brecht und Paul Dessau*, Berlin, Basis Druck, 1993.
- LÜCKE, Martin, *Jazz im Totalitarismus: Eine komparative Analyse des politisch motivierten Umgangs mit dem Jazz während der Zeit des Nationalsozialismus und des Stalinismus*, Münster, Lit, 2004.
- LYOTARD, Jean-François, *Le Postmoderne expliqué aux enfants. Correspondance 1982-1985*, Paris, Galilée, 1986.
- MACDONOGH, Giles, *After the Reich. The Brutal History of the Allied Occupation*, New York, Basic Books, 2007.
- MATHON, Geneviève, « Remarques sur le mouvement, le retrait et le devenir des langues dans l'œuvre musicale », dans Florence Fabre, Pierre Maréchaux (dir.), *Avec George Steiner. Les chemins de la culture*, Paris, Albin Michel, 2010, p. 189-211.
- MAY, Lary (dir.), *Recasting America. Culture and Politics in the Age of Cold War*, Chicago, University of Chicago Press, 1989.
- MEDHURST, Martin J. (dir.), *Cold War Rhetoric. Strategy, Metaphor and Ideology*, New York, Wesport, 1990.
- MEHDORN, Margarete, *Französische Kultur in der Bundesrepublik Deutschland: politische Konzepte und zivilgesellschaftliche Initiativen 1945-1970*, Köln, Böhlau, 2009.
- MÉNUDIER, Henri (dir.), *L'Allemagne occupée 1945-1949*, Asnières, Publications de l'Institut d'allemand, 1989.
- METTLER, Barbara, *Demokratisierung und Kalter Krieg. Zur amerikanischen Informations- und Rundfunkpolitik in Westdeutschland, 1945-1949*, Berlin, Verlag Volker Spiess.

- MONOD, David, *Settling Scores. German Music, Denazification, and the Americans, 1945-1953*, Chapel Hill, University of North Carolina Press, 2005.
- NAIMARK, Norman M., *The Russians in Germany. A History of the Soviet Zone of Occupation, 1945-1949* [1995], Cambridge (Mass.), Belknap Press of Harvard University Press, 2001.
- NEHER, André, *Le dur bonheur d'être juif*, Paris, Le Centurion, coll. « Les interviews », 1978.
- NOTIN, Jean-Christophe, *Les vaincus seront les vainqueurs. La France en Allemagne, 1945*, Paris, Perrin, 2004.
- PETIT, Élise (dir.), *La Création artistique en Allemagne occupée (1945-1949). Enjeux esthétiques et politiques*, Sampzon, Delatour, coll. « Avant-Gardes », 2015.
- PICARD, Emmanuelle, *Des usages de l'Allemagne. Politique culturelle française en Allemagne et rapprochement franco-allemand, 1945-1963. Politique publique, trajectoires, discours*, thèse sous la dir. de Jean-Pierre Azéma, Paris, Institut d'études politiques, 1999.
- PIKE, David, *The Politics of Culture in Soviet-Occupied Germany, 1945-1949*, Stanford, Stanford University Press, 1993.
- PLUM, Jacqueline, *Französische Kulturpolitik in Deutschland 1945-1955. Das Beispiel der Jugendbewegungen und privaten Organisationen*, Bonn, Friedrich-Wilhelms-Universität, 2005.
- POIGER, Uta G., *Jazz, Rock, and Rebels. Cold War Politics and American Culture in a Divided Germany*, Berkeley, University of California Press, 2000.
- PRONAY, Nicholas et WILSON, Keith (dir.), *Political Re-education of Germany and Her Allies after WWII*, London, Croom Helm, 1985.
- RIEMSCHEIDER, Ernst G., *Veränderungen der deutschen Sprache in der sowjetisch besetzten Zone Deutschlands seit 1945*, Düsseldorf, Pädagogischer Verlag Schwann, 1963.
- RIETHMÜLLER, Albrecht (dir.), *Deutsche Leitkultur Musik? Zur Musikgeschichte nach dem Holocaust*, Stuttgart, Franz Steiner Verlag, 2006.
- SANDER, Helke et JOHR, Barbara (dir.), *Befreier und Befreite. Krieg, Vergewaltigung, Kinder*, München, Verlag Antje Kunstmann, 1992.
- SATJUKOW, Silke, *Besatzer. « Die Russen » in Deutschland 1945-1994*, Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht, 2008.
- SCHIVELBUSCH, Wolfgang, *Vor dem Vorhang. Das geistige Berlin 1945-1948*, München, Carl Hanser Verlag, 1995.
- SCOTT-SMITH, Giles, *The Politics of Apolitical Culture. The Congress for Cultural Freedom, the CIA and Post-War American Hegemony*, London, Routledge, 2002.
- SCOTT-SMITH, Giles et KRABBENDAM, Hans (dir.), *Cultural Cold War in Western Europe, 1945-1960*, London, Frank Cass Publishers, 2003.
- SEEGER, Horst et GOLDHAN, Wolfgang (dir.), *Studien zur Berliner Musikgeschichte. Eine Bestandsaufnahme*, Berlin, Henschelverlag Kunst und Gesellschaft, 1988.

- SIRINELLI, Jean-François et SOUTOU, Georges-Henri (dir.), *Culture et guerre froide*, Paris, PUPS, 2008.
- SOLCHANY, Jean, *Comprendre le nazisme dans l'Allemagne des années zéro, 1945-1949*, Paris, PUF, coll. « Politique d'aujourd'hui », 1997.
- , *L'Allemagne au XX<sup>e</sup> siècle. Entre singularité et normalité*, Paris, PUF, coll. « Nouvelle Clio », 2003.
- STEINBIß, Florian et EISERMANN David, « Wir haben damals die beste Musik gemacht », *Der Spiegel*, 18 avril 1988, p. 228-236.
- STEINKAMP, Maike, *Das unerwünschte Erbe. Die Rezeption « entarteter » Kunst in Kunstkritik, Ausstellungen und Museen der Sowjetischen Besatzungszone und der frühen DDR*, Berlin, Akademie Verlag, 2008.
- STIFTUNG STADTMUSEUM BERLIN (dir.), *Theater in Berlin*, Berlin, Henschel, 2001-2002, 4 vol.
- STONOR SAUNDERS, Frances, *Qui mène la danse ? La CIA et la guerre froide culturelle*, trad. fr. Delphine Chevalier, Paris, Denoël, 2003.
- THACKER, Toby, *Music after Hitler, 1945-1955*, Aldershot, Ashgate, 2007.
- THAISY, Laurence, *La Politique cinématographique de la France en Allemagne occupée (1945-1949)*, Villeneuve d'Ascq, Presses universitaires du Septentrion, 2006.
- TISCHER, Matthias (dir.), *Musik in der DDR. Beiträge zu den Musikverhältnissen eines verschwundenen Staates*, Berlin, Verlag Ernst Kuhn, 2005.
- TOMPKINS, David Gerard, *Composing the Party Line. Music and Politics in Poland and East Germany, 1948-1957*, PhD, Columbia University, UMI, 2004.
- TRAMPE, Gustav (dir.), *Die Stunde Null. Erinnerungen an Kriegsende und Neuanfang*, Stuttgart, Deutsche Verlags-Anstalt, 1995.
- TURNER, Ian D. (dir.), *Reconstruction in Post-War Germany. British Occupation Policy and the Western Zones, 1945-55*, Oxford, Berg, 1989.
- VAILLANT, Jérôme (dir.), *La Dénazification par les vainqueurs. La politique culturelle des occupants en Allemagne*, Lille, Presses universitaires de Lille, 1981.
- VINCENT, Marie-Bénédicte (dir.), *La Dénazification*, Paris, Perrin, coll. « Tempus », 2008.
- VOLLNHALS, Clemens (dir.), *Entnazifizierung. Politische Säuberung und Rehabilitierung in den vier Besatzungszonen 1945-1949*, München, Deutscher Taschenbuch Verlag, 1991.
- WAHL, Alfred, *Histoire de la République fédérale d'Allemagne*, Paris, Armand Colin, 1991.
- WERTH, Alexander, *La Russie en guerre [1964]*, t. 2, *De Stalingrad à Berlin, 1943-1945*, trad. fr. Michel Zérafra, Paris, Tallandier, 2010.
- WILLIS, Frank Roy, *The French in Germany 1945-1949*, Stanford, Stanford University Press, 1962.

WUERMELING, Henric L., *Die weiße Liste. Umbruch der politischen Kultur in Deutschland 1945*, Berlin, Ullstein, 1981.

ZAUNER Stefan, *Erziehung und Kulturmission: Frankreichs Bildungspolitik in Deutschland 1945-1949*, München, Oldenbourg, 1994.

ZIEMKE, Earl F., *The U.S. Army in the Occupation of Germany, 1944-1946*, Washington, US Government Printing Office, 1990.

ZIERMANN, Christa (dir.), *Zur Kultur und Kunstpolitik der SED*, Berlin, Dietz, 1988.

## INDEX

**A** \_\_\_\_\_  
Abendroth, Hermann 53, 65, 83, 88,  
200, 328.

Abusch, Alexander 295.

Ackermann, Anton 228, 229, 269, 270.

Adenauer, Konrad 194, 195, 213, 304,  
305, 310.

Adorno, Theodor 66, 224, 225, 349.

Akhmatova, Anna 263.

Alxinger, Johann Baptist von 60.

Andersen, Lale 98, 99, 152.

Angeli, Primo 151.

Anheisser, Siegfried 58.

Anouilh, Jean 255.

Arnaud, Jean 220, 253, 282.

Arnim, Achim von 105.

Assafiev, Boris 265.

Attlee, Clement 169, 172.

Auric, Georges 255, 276.

**B** \_\_\_\_\_  
Bach, Johann Sebastian 56, 58, 87, 256,  
261, 284, 285, 353.

Baden-Powell, Lord Robert 116.

Baillie-Stewart, Norman 150-152.

Balfour, Michael 201.

Balzer, Hugo 64.

Bantock, Granville 193.

Barber, Samuel 193, 251, 252.

Barlach, Ernst 127, 136.

Barracrough, John Ashworth 195.

Barraine, Elsa 276.

Barrington, Jonah (pseudonyme de Cyril  
Carr Dalmaine) 150.

Barsky, Sergei 227.

Bartók, Béla 79, 141, 158, 192, 216.

Baumann, Hans 92, 109.

Baumgartner, Thomas 62, 63.

Bax, Arnold 193.

Bayreuth (festival de) 25, 49, 51-54, 133,  
134, 142, 209.

Becher, Johannes Robert 188, 191, 213,  
216, 267, 332.

Bechet, Sidney 316.

Beckmann, Max 63.

Beecham, Thomas 140, 209, 340.

Beethoven, Ludwig van 54-56, 65, 87,  
124, 156, 186, 204, 207-209, 213, 246,  
257, 259, 261, 284, 286, 291, 333, 334,  
337, 345, 353.

Beiderbecke, Bix 320.

Bekker, Paul 67.

Bély, Viktor 260.

Berendt, Joachim-Ernst 211, 212, 319,  
320.

Berg, Alban 39, 41, 66, 141, 192.

Bergen, Claus 61.

Bergese, Hans 146.

Berkeley, Lennox 192.

Bernstein, Leonard 193, 240, 246, 353.

Bevin, Ernest 240.

Bitter, John 251.

Bizet, Georges 92.  
 Blacher, Boris 192, 218, 271, 272.  
 Blanter, Matvei 317.  
 Bliss, Arthur 193.  
 Bloch, Ernst 67, 193.  
 Blum, Léon 304.  
 Blume, Friedrich 328-330.  
 Blumensaat, Georg 92, 109.  
 Böhm, Karl 88, 141, 147, 200, 334-338.  
 Borchard, Eric 41.  
 Borchard, Leo 203, 204, 251.  
 Borck, Edmund von 192.  
 Bormann, Martin 125.  
 Borsari, Amédée 279.  
 Böttcher, Georg 86, 91.  
 Bouhler, Philipp 125.  
 Boulez, Pierre 222, 223, 350.  
 Brahms, Johannes 57, 58, 87, 204, 259.  
 Braunfels, Walter 83.  
 Brecht, Bertolt 40, 42, 43, 101, 102, 137,  
 149, 216, 240, 273, 274, 296, 297, 342.  
 Breker, Arno 61, 62.  
 Brendel, Franz 49, 82.  
 Brentano, Clemens 105.  
 Britten, Benjamin 192, 193, 248, 250.  
 Brocksieper, Fritz (*ou* Freddie) 151, 331.  
 Bröger, Karl 111.  
 Bruch, Charles 276.  
 Bruckner, Anton, 36, 56-57, 65, 87, 207,  
 338, 345.  
 Bülow, Eva von 49, 81.  
 Busch, Ernst 42, 79, 219, 316.  
 Bush, Alan 192.  
 Buth, Helmuth 101.  
 Butterworth, George 193.  
 Butting, Max 39, 192, 218.  
 Byrd, William 193.

**C** \_\_\_\_\_  
 Cage, John 40, 284.  
 Camus, Albert 255.  
 Carr Dalmaine Cyril *Voir* Barrington,  
 Jonah.  
 Cauer, Hanna 62.  
 Celibidache, Sergiu 219, 252.  
 Chagall, Marc 63.  
 Chamberlain, Arthur Neville 151.  
 Chamberlain, Houston Stewart 49, 50,  
 81.  
 Chaporine, Youri 242, 261.  
 Charlie and His Orchestra 151-153, 331.  
 Chebaline, Vissarion 192.  
 Chopin, Frédéric 92, 207, 286.  
 Chostakovitch, Dmitri 192, 193, 261,  
 265, 266, 279, 317, 326.  
 Churchill, Winston 151, 152, 169-172,  
 179, 180, 194, 234.  
 Clark, James 151.  
 Clark, Mark 336.  
 Claudel, Paul 255.  
 Clay, Lucius 172, 173, 238, 306, 322.  
 Cocteau, Jean 255.  
 Comedian Harmonists 97-98, 101.  
 Copland, Aaron 192, 193, 223, 240, 244,  
 252, 279.  
 Cowell, Henry 193.  
 Crawford, Ruth 193.  
 Croft, William 193.

**D** \_\_\_\_\_  
 Da Ponte, Emanuele Conegliano, *dit*  
 Lorenzo 58.  
 Dallapiccola, Luigi 279.  
 David, Johann Nepomuk 88, 200.  
 Davidenko, Alexander 260.  
 Debussy, Claude 192, 193, 257, 286.

De Lancie, John 339.  
 Delius, Frederick 193.  
 Delvincourt, Claude 328.  
 Demuth, Norman 192.  
 Désormière, Roger 276.  
 Dessau, Paul 39, 41, 79, 216, 271, 274,  
 295-297, 353.  
 Diamond, David 193, 288.  
 Dietrich, Marlene 97, 98, 100.  
 Dimpleby, Richard 181.  
 Distler, Hugo 92, 325.  
 Dittrich, Paul-Heinz 353.  
 Dlugi, Manfred 101.  
 Doenitz, Karl 171.  
 Dollfuss, Engelbert 52.  
 Drewes, Heinz 59, 64, 92, 95, 134.  
 Dudow, Slátan 42.  
 Dunbar, Rudolph 251.  
 Durey, Louis 276.  
 Dvořák, Antonín 57, 244.  
 Dymshitz, Alexander 227, 301.  
 Dzerjinski, Ivan 266.

**E** \_\_\_\_\_  
 Ebert, Friedrich 45, 212, 258.  
 Eckart, Dietrich 123.  
 Egk, Werner 36, 65, 86, 88, 90, 91, 146-  
 148, 150, 192, 200, 216, 340, 341.  
 Ehrenbourg, Ilia 183.  
 Eichenauer, Richard 20, 35, 44.  
 Eimert, Herbert 281, 284.  
 Einem, Gottfried von 192.  
 Einstein, Albert 240.  
 Einstein, Alfred 67, 93.  
 Eisenhower, Dwight David 171.  
 Eisenstein, Sergueï 259, 263.  
 Eisler, Gerhart 239.

Eisler, Hanns 39, 41, 42, 66, 79, 192, 213,  
 216, 239, 267, 271-274, 291, 301, 353.  
 Elgar, Edward 193.  
 Eliot, Thomas Stearns 249.  
 Ellington, Duke 316.  
 Elmendorff, Karl 51.  
 Engels, Friedrich 43.  
 Evarts, John 205, 252, 302.

**F** \_\_\_\_\_  
 Fall, Leo 67.  
 Falla, Manuel de 279.  
 Feininger, Lyonel 63.  
 Fichte, Johann Gottlieb 50, 181.  
 Finck, Werner 101, 102, 103, 219.  
 Ford, Henry 47.  
 Fortner, Wolfgang 192, 200, 221, 279,  
 324, 325.  
 Françaix, Jean 192.  
 François II, empereur du Saint-Empire  
 romain germanique, puis empereur  
 d'Autriche 212.  
 Frick, Wilhelm 93, 125, 127, 134, 137,  
 160.  
 Friedeburg, Hans-Georg von 171.  
 Furtwängler, Wilhelm 14, 41, 51-54, 57,  
 71, 77, 84, 88, 134, 137-142, 146, 200,  
 204, 209, 331-335, 337, 338, 347.

**G** \_\_\_\_\_  
 Gaulle, Charles de 169, 172, 178.  
 Gaze, Heino 186.  
 Geissmar, Berta 140.  
 Genzmer, Harald 88, 192.  
 Gerigk, Herbert 82, 83, 134, 145, 147,  
 217.  
 Gershwin, George 193, 219, 244.  
 Gerster, Ottmar 88, 91, 200, 242, 326.  
 Glinka, Mikhail 193.

- Gluck, Christoph Willibald, chevalier von 56, 60, 259.
- Goebbels, Joseph 14, 15, 20, 21, 25, 26, 34, 35, 44, 50-52, 56, 57, 59, 63-65, 67, 71-73, 77, 78, 83-85, 87, 88, 91, 93-96, 99-104, 106, 108, 110, 121, 124-129, 131-140, 142-145, 147-150, 155, 157, 159, 204, 205, 211, 218, 221, 228, 242, 250, 270, 290, 293, 298, 301, 303, 315-317, 327, 328, 331, 335-338, 346.
- Goethe, Johann Wolfgang von 89, 142, 143.
- Gogol, Nicolas 192.
- Goodman, Benny 219, 316.
- Göring, Hermann 49, 51, 88, 90, 124, 126, 134-139, 143, 180, 218, 332, 337, 341.
- Gorki, Maxime 192, 316, 317.
- Görner, Hans-Georg 59.
- Gottwald, Clytus 202, 225.
- Graener, Paul 65, 81, 83, 84, 97, 98.
- Grant Still, William 193, 251.
- Grieg, Edvard 57.
- Griffes, Charles 193.
- Gross, Walter 101, 102.
- Grosz, George 63.
- Grotewohl, Otto 297.
- Grove, George 330.
- Guillaume II, empereur d'Allemagne 38, 100, 143, 203, 344.
- Günther, Dorothee 146.
- H**\_\_\_\_\_
- Haas, Joseph 83, 326.
- Hába, Alois 41.
- Hadamovsky, Eugen 94.
- Haendel, Georg Friedrich 56, 58, 59, 91, 150, 156, 207, 248, 285.
- Haentzschel, Georg 99, 331.
- Haffner, Sebastian 78, 115-117.
- Hamel, Fred 250.
- Hansen, Max 101.
- Hanson, Howard 193.
- Harris, Roy 193, 223.
- Hartmann, Karl Amadeus 14, 41, 192, 216-217, 272, 279, 280, 286.
- Haschka, Lorenz Leopold 212.
- Hauptmann, Gerhart 191.
- Hausegger, Siegmund von 82.
- Havemann, Gustav 81, 84, 138, 200.
- Haverbeck, Werner 71.
- Haydn, Joseph 212.
- Hayley-Bell, Mary 249.
- Hegel, Friedrich 224.
- Heinrich, Anthony Philip 244.
- Heinsheimer, Hans Walter 247, 248, 283.
- Heiss, Hermann 192, 324, 325.
- Helm, Everett 224.
- Henze, Hans Werner 222, 287.
- Heppner, Gustav 101.
- Herchet, Jörg 353.
- Herder, Johann Gottfried 105, 181.
- Herking, Ursula 218.
- Herrmann, Bernard 283.
- Herrmann, Hugo 326.
- Hesterberg, Trude 101, 102, 103.
- Heuss, Alfred 81.
- Heuss, Theodor 213.
- Heydrich, Reinhard 101, 154.
- Heynicke, Kurt 92.
- Himmler, Heinrich 33, 56, 103, 124-126, 136, 153, 154, 161, 208, 333.
- Hindemith, Paul 21, 40, 41, 66, 67, 85, 137-142, 158, 192, 209, 215, 216, 221, 233, 245, 257, 261, 279, 282, 327.
- Hindenburg, Paul von Beneckendorff und von 13, 34, 79, 127.
- Hinkel, Hans 81, 155-157, 228, 336, 337.

Hinrichsen, Walter 279, 280.  
 Hitler, Adolf, 12-15, 20, 25, 26, 28, 33-35, 38, 42, 45-62, 64, 68, 70, 72, 73, 75, 76, 79, 81, 86-89, 96, 100-105, 110, 111, 113-117, 119-121, 123-126, 128-133, 135-138, 140-149, 158-160, 164-166, 171, 174, 181, 182, 191, 197, 202, 204, 208, 210-212, 214, 218, 231, 232, 242, 258, 282, 289, 290, 300, 301, 306, 308, 323, 325, 331, 332, 334-340, 344-346.  
 Hochbaum, Werner 336.  
 Hofer, Carl 191, 299.  
 Höffer, Paul 86, 88, 192, 200, 271, 272, 325.  
 Hoffmann von Fallersleben, August Heinrich 212.  
 Hollaender, Friedrich 97, 101.  
 Holst, Gustav 193.  
 Honegger, Arthur 192, 261, 279, 328, 341.  
 Humperdinck, Engelbert 259.

**I** \_\_\_\_\_  
 Ibert, Jacques 255.  
 Ihlert, Heinz 84.  
 Ireland, John 193, 250.  
 Ives, Charles 193, 223, 244.

**J** \_\_\_\_\_  
 Jacob, Gordon 193.  
 Jacobi, Frederick 279.  
 Jacobi, Wolfgang 217.  
 Janáček, Leoš 192, 259.  
 Jary, Michael 219, 331.  
 Jdanov, Andreï 229, 258, 259, 262-267, 269, 271, 274, 276, 292, 293, 297, 298, 311.  
 Jemeljanova, Nina 259.  
 Jenkins, Newell 340.  
 Jochum, Eugen 141, 200, 323, 331, 343.

Jodl, Alfred 171.  
 Jolivet, André 192.  
 Joukov, Gueorgui Konstantinovitch 171, 173.  
 Joyce, William 151.

**K** \_\_\_\_\_  
 Kabalevski, Dmitri 192, 266.  
 Kabasta, Oswald 163.  
 Kálmán, Emmerich 93.  
 Kandinsky, Wassily 63.  
 Karajan, Herbert von 88, 141, 147, 149, 200, 337-338.  
 Kästner, Erich 42, 101, 102, 218.  
 Katzer, Georg 353.  
 Keetman, Gunild 146.  
 Keilberth, Joseph 141, 331.  
 Keitel, Wilhelm 171.  
 Keldych, Youri 260, 264.  
 Kellermann, Bernhard 191.  
 Kerr, Harrison 193, 245, 252, 288.  
 Kestenbergh, Leo 66, 146.  
 Khatchatourian, Aram 266.  
 Khrennikov, Tikhon 265, 266.  
 Kilenyi, Edward 209, 302, 303, 323.  
 Kippenberg, Anton 142.  
 Kirchner, Ernst Ludwig 63.  
 Klee, Paul 63.  
 Klein, César 39.  
 Klemperer, Otto 43, 79, 139.  
 Klemperer, Victor 75, 127, 177.  
 Klinger, Werner 336.  
 Knappertsbusch, Hans 88, 141, 200.  
 Knipper, Lev 266.  
 Knorr, Ernst-Lothar von 92, 326.  
 Knuchevitsky, Viktor 317.  
 Kodály, Zoltán 141, 192.  
 Koehlin, Charles 276.

Koenig, Marie-Pierre 173.

Kokoschka, Oskar 64.

Koussevitzky, Serge 225, 248.

Krauss, Clemens 59, 88.

Křenek, Ernst 41, 66, 68, 79, 141, 192,  
216, 220, 261.

Kriegel, Willy 61.

Kudritzki, Horst 331.

Kupsch, Richard 151.

## L

Lafferentz, Bodo 52.

Laffon, Émile 253.

Lattre de Tassigny, Jean-Marie Gabriel de  
254.

Laux, Karl 108, 297.

Leander Zarah, 100.

Lebedinski, Lev 260.

Lehár, Franz 93, 121.

Leibowitz, René 41, 226, 287, 288.

Leip, Hans 98.

Lénine, Vladimir Ilitch Oulianov, *dit* 41,  
43, 45, 238, 260, 266, 299, 316.

Lessing, Gotthold Ephraïm 156, 295.

Levi, Hermann 58.

Ley, Robert 52, 74, 77, 82, 86, 125, 131,  
132, 134, 135, 146, 149, 293.

Liebermann, Rolf 279.

Liebknecht, Karl 43, 45, 114, 191, 242.

Liszt, Franz 14, 57, 65, 82, 207.

Lohse, Fred 192, 269.

Lortzing, Albert 59, 352.

Lounatcharski, Anatoli 42, 260, 261,  
316.

Lusset, Félix 255.

Luther, Martin 179, 181.

Luxemburg, Rosa 43, 114, 191, 242.

## M

McClure, Robert 206, 252, 302, 323,  
325, 333.

MacDowell, Edward 193.

Mahler, Gustav 36, 141.

Maler, Wilhelm 192.

Mann, Klaus 28, 181, 191, 351.

Mann, Thomas 142, 191 209, 232, 240,  
333.

Marc, Franz 63.

Marlowe, Christopher 250.

Marshall, George 194.

Martin, Frank 192, 279.

Martinet, Jean-Louis 276.

Marx, Karl 43, 216, 239.

Matthus, Siegfried 353.

Mauersberger, Rudolf 328.

Mauriac, François 208.

Mehring, Walter 102.

Meinhard von Staa, Wolfgang 115.

Meißner, Wilhelm 101.

Mendelssohn-Bartholdy, Felix 36, 203,  
215, 257, 286.

Menuhin, Yehudi 334.

Mersmann, Hans 218, 281.

Messiaen, Olivier 192, 222, 279, 299.

Meyer, Ernst Hermann 79, 242, 272-273,  
296, 297, 299.

Meyerbeer, Giacomo 36, 215.

Miaskovski, Nikolai 192, 261, 265.

Mikhoels, Solomon 300.

Milhaud, Darius 192, 216, 257, 261,  
316.

Miller, Glenn 219, 316.

Millöcker, Carl 60, 93, 98.

Mittler, Wolf 150, 151.

Moll, Margarete 63.

Monteux, Pierre 248.  
 Morgan, Paul 101.  
 Morgenthau, Henry 170.  
 Morin, Edgar 183, 184, 307.  
 Moseley, Carlos 188, 189, 209, 246, 286.  
 Moser, Hans Joachim 58-60.  
 Mosley, Oswald 151.  
 Mossolov, Alexandre 261.  
 Mounier, Emmanuel 178.  
 Mouradeli, Vano 263, 264, 297.  
 Moussorgski, Modest 193, 261, 264.  
 Mozart, Wolfgang Amadeus 56, 58, 59, 65, 87, 124, 155, 186, 203, 207, 242, 257, 259, 286, 291, 335.  
 Müller, Gottfried 36, 88, 149, 200, 342.  
 Müller, Heinrich 163.  
 Müller-Blattau, Joseph Maria 60.  
 Murphy, Robert 252.

## N

Neher, Caspar 148, 296.  
 Neumann, Günter 103, 219.  
 Ney, Elly 54, 55, 200, 343.  
 Nietzsche, Friedrich 181.  
 Nigg, Serge 276.  
 Noetel, Konrad Friedrich 192.  
 Nolde, Emil 63, 127.  
 Nordau, Max 37.

## O

Offenbach, Jacques 36.  
 Orff, Carl 36, 86, 88, 90, 91, 146, 147, 150, 216, 340, 341, 347.  
 Ormandy, Eugene 248.

## P

Pechstein, Max 39, 127.  
 Pellegrini, Alfred 46.  
 Pepping, Ernst 88, 192, 325.

Pétain, Philippe 162.  
 Petzoldt, Richard 34, 106.  
 Pfitzner, Hans 36, 43, 58, 65, 85, 88, 141, 145, 146, 159, 200, 323, 332, 338, 339.  
 Philipp, Franz 92.  
 Pieck, Wilhelm 195, 297.  
 Piscator, Erwin 42.  
 Piston, Walter 192, 193, 223, 224, 251, 288, 326.  
 Porter, Quincy 192, 193, 245.  
 Poulenc, Francis 255, 279, 286.  
 Prokofiev, Sergueï 192, 193, 261, 264, 265, 279, 326.  
 Puccini, Giacomo 259.  
 Purcell, Henry 36, 193, 248.

## R

Raabe, Peter 20, 26, 56, 67, 72, 79, 83-85, 87, 90, 94, 96, 104, 106, 108, 143, 147, 337.  
 Rainier, Priaulx 279.  
 Ravel, Maurice 257, 259, 279, 286.  
 Rawsthorne, Alan 248, 250.  
 Regér, Max 58, 141.  
 Reich, Adolf 61.  
 Reichenbach, Hermann 192.  
 Reinhardt, Max 56, 100, 139.  
 Reuter, Ernst 239.  
 Reutter, Hermann 91, 213.  
 Ribbentrop, Joachim von 135.  
 Richter, Sviatoslav 263.  
 Riegger, Wallingford 193, 223.  
 Rimski-Korsakov, Nikolai 259, 264.  
 Robertson, Brian 173, 308.  
 Robitschek, Kurt 101, 103.  
 Röhm, Ernst 33, 52.  
 Roosevelt, Franklin Delano 152, 169, 170, 172.

- Rosbaud, Hans 147, 190, 252, 280, 339.
- Rosenberg, Alfred 20, 21, 26, 34, 36, 37, 45, 47, 50, 58, 63, 65, 66, 68, 76, 81-83, 86, 88, 102, 119, 121, 123-129, 131-139, 145-150, 159, 183, 221, 290, 301, 324, 327, 329, 334, 340, 346.
- Rosenstock, Joseph 155.
- Roslavets, Nikolai 261.
- Roussel, Albert 257, 279.
- Rubbra, Edmund 193, 248, 250.
- Rudorf, Reginald 320, 321.
- Rust, Bernhard 115, 136.
- S** \_\_\_\_\_
- Saguer, Louis 276, 287.
- Saint-Saëns, Camille 259.
- Sais, Tatjana 103.
- Schaeffers, Willi 103, 186.
- Scheller, Thilo 107, 109, 112, 113.
- Scherchen, Hermann 42, 67, 216, 217, 222.
- Schiller, Friedrich von 54, 89, 353.
- Schirach, Baldur von 47, 116, 125, 136, 143, 144, 147, 149.
- Schlösser, Rainer 93.
- Schmidt, Eberhard 242.
- Schmidt, Fritz 53, 54.
- Schmidt-Bredow, Edgar 278.
- Schmidt-Isserstedt, Hans 250.
- Schmidt-Rottluff, Karl 63, 127.
- Schmittlein, Raymond 231, 253, 343.
- Schönberg (*ou* Schoenberg), Arnold 37, 41, 44, 66, 67, 79, 82, 83, 139, 141, 192, 215, 221-225, 227, 233, 261, 272, 276, 278, 299, 350.
- Schönthan, Franz et Paul von 186.
- Schottenheim, Otto 56.
- Schreker, Franz 66, 148, 261.
- Schröder, Hans (Hanning) 192.
- Schröder, Rudolf Alexander 213.
- Schubert, Franz 56, 58, 65, 87, 207, 257, 259, 261, 264, 335.
- Schulhoff, Erwin 39, 41, 43.
- Schultze, Norbert 98, 99.
- Schulz, Johann Abraham Peter 105.
- Schumacher, Kurt 195, 310.
- Schuman, Robert 179.
- Schumann, Otto 20, 55, 91, 139, 149, 151, 325.
- Schumann, Robert 58, 65, 81, 87, 286.
- Schuster-Woldan, Raffael 61.
- Schütz, Heinrich 58.
- Schutz-Dornburg, Rudolf 54.
- Schwarzkopf, Elisabeth 200, 336-338.
- Schwedler, Karl « Charlie » 151, 152.
- Schweitzer, Albert 58.
- Schwitters, Kurt 63.
- Seeliger, Hermann 45.
- Seghers, Anna 188.
- Seiber, Mátyás 41.
- Sekles, Bernhard 41.
- Sely, Kaye 201.
- Sessions, Roger 192, 193, 223, 240, 296.
- Shakespeare, William 36, 86, 149, 207, 250.
- Shaw, Artie 95, 96.
- Sibelius, Jean 141.
- Siebert, Ludwig 56.
- Simonov, Constantin 235.
- Singer, Kurt 155.
- Sixt, Paul 66.
- Sokolovsky, Vassili Danilovitch 173.
- Sonner, Rudolf 119.
- Spies, Leo 192.
- Spitta, Heinrich 91, 111, 200.
- Staline, Joseph 169-171, 179, 194, 229, 238, 261-263, 265, 266, 299, 300, 309.

Stech, Willi 95, 100, 331.  
 Stege, Fritz 88, 94, 95.  
 Stein, Richard 41.  
 Steinecke, Wolfgang 221, 287, 324.  
 Steiner, George 224.  
 Steltzer, Theodor 329.  
 Stephani, Hermann 59.  
 Steppes, Edmund 61.  
 Sternberg, Josef von 97.  
 Stockhausen, Karlheinz 223.  
 Straus, Oscar 67.  
 Strauss, Johann 93, 98, 128, 156, 207.  
 Strauss, Richard 14, 20, 35, 51, 54, 56,  
 58, 65, 82, 84-88, 90, 133, 134, 138,  
 141-144, 146, 156, 158, 159, 200, 259,  
 284, 323, 332, 336, 338-340, 347.  
 Stravinsky, Igor 66, 146, 148, 192, 216,  
 261, 279, 296.  
 Strobel, Heinrich 221, 277, 278, 327,  
 328.  
 Stuckenschmidt, Hans Heinz 39, 189,  
 191, 192, 225, 271, 272, 280.  
 Stumme, Wolfgang 117.  
 Stumpf, Hans-Jürgen 171.  
 Stürmer, Bruno 325.  
 Suchoň, Eugen 192.  
 Suppé, Franz von 93, 98.  
 Sviridov, Gueorgui Vassilievitch 192.  
 Swarowsky, Hans 59.

**T** \_\_\_\_\_

Tabor, Charly 331.  
 Tallis, Thomas 193.  
 Tauschitz, Stephan 56.  
 Tchaïkovski, Piotr Ilitch 186, 193, 203,  
 259, 261, 286.  
 Tchakhotine, Serge 33, 119, 120, 129.  
 Tchekhov, Anton 192.

Tchemberdji, Nikolai 192, 260.  
 Tcherepnine, Alexandre 192.  
 Templin, Lutz 151, 331.  
 Tersch, Ludwig 68.  
 Thimonnier, René 207, 208, 253-256,  
 326.  
 Thomas, Kurt 86.  
 Thomson, Virgil 192, 193.  
 Thorak, Josef 61, 62.  
 Tiessen, Heinz 191, 192, 271, 272.  
 Tietjen, Heinz 51-53, 143, 148.  
 Tippett, Michael 192, 193, 248, 250,  
 279.  
 Tiulpanov, Sergei 227, 228, 295.  
 Toch, Ernst 39, 66, 79.  
 Tonnies, Ferdinand 73.  
 Toscanini, Arturo 51, 142, 247, 248.  
 Trapp, Max 83, 88.  
 Troost, Paul Ludwig 60, 61.  
 Truman, Harry 169, 172, 194, 234, 237.  
 Tucholsky, Kurt 42, 101, 102.  
 Tufts, John 244.

**U** \_\_\_\_\_

Unger, Hermann 83.

**V** \_\_\_\_\_

Valetti, Rosa 100.  
 Vansittart, Robert 180, 181.  
 Varese, Edgar 251.  
 Vaughan Williams, Ralph 248, 250.  
 Verdi, Giuseppe 156, 259.  
 Vermeil, Edmond 178, 179.  
 Vogel, Arthur 209, 217, 321-323.  
 Vötterle, Karl 330.

**W** \_\_\_\_\_

Wächtler, Fritz 56.  
 Wagner, Cosima 49, 81.

- Wagner, Friedelind 49, 134, 209.
- Wagner, Richard 14, 25, 43, 48-54, 56, 58, 65, 81, 85, 87, 124, 129, 141, 142, 156, 204, 207-210, 244, 256, 259, 282, 334, 335, 345.
- Wagner, Siegfried 49, 50, 52, 133.
- Wagner, Verena 52.
- Wagner, Wieland 209.
- Wagner, Winifred 49, 50-53, 81, 133, 142, 208, 209, 334.
- Wagner, Wolfgang 209.
- Wagner-Régeny, Rudolf 36, 90, 91, 148-149, 341, 353.
- Waldoff, Claire 101.
- Walter, Bruno 79, 139, 141, 142, 209.
- Walton, William Turner 193, 248, 250.
- Wangenheim, Gustav von 332.
- Waschneck, Erich 336.
- Weber, Carl Maria von 36, 58, 87, 204.
- Webern, Anton 41, 83, 141, 192, 218, 350.
- Weill, Kurt 39, 40, 41, 43, 66, 79, 149, 216, 274, 342.
- Werth, Alexander 260, 263, 264, 267, 298.
- Wessel, Horst 107.
- Westerman, Gerhart von 204.
- Westphal, Kurt 248, 250, 288.
- Winter, Paul 86, 87.
- Wolfurt, Kurt von 91.
- Wolpe, Stefan 39, 41, 43, 79, 223.
- Z** \_\_\_\_\_
- Zakharov, Vladimir Grigorievitch 260.
- Zemlinsky, Alexander von 79.
- Ziegler, Adolf 62, 63, 66.
- Ziegler, Hans Severus 37, 44, 66-69, 81, 83, 105, 106, 134, 137.
- Zipp, Friedrich 192.
- Zoschenko, Mikhaïl 263.

## REMERCIEMENTS

Cet ouvrage est issu pour partie d'une thèse d'Histoire de la Musique, débutée à l'université François-Rabelais de Tours et soutenue en novembre 2012 à l'université Paris-Est. Il n'aurait pu être mené à bien sans l'expertise, la bienveillance et le soutien constants de ma directrice de thèse Geneviève Mathon, à laquelle j'adresse mes plus profonds remerciements. Mes recherches ont été facilitées par les bibliothécaires et archivistes des divers centres que j'ai visités, particulièrement David Kelly à la Library of Congress de Washington D.C., ainsi qu'Agathe Bischoff-Morales, en charge du « fonds nazi » de la Bibliothèque de Strasbourg, qui m'a permis l'accès à tous les ouvrages de ce fonds patrimonial inaccessible. L'avis expert d'Otti Bocquet, professeur d'allemand, qui a accepté de relire mes traductions ainsi que celui des divers lecteurs, Kristell, Gwénola, Aude, Éphéméride et Bertrand, a été extrêmement précieux. Je n'oublie pas ma famille, mes proches et amis qui m'ont encouragée ou hébergée au gré des voyages consacrés à ce travail.

Enfin, ce livre s'est construit dans l'échange avec des chercheurs de domaines divers, en France, en Europe et aux États-Unis. Je remercie ici particulièrement Erik Levi, Philip Bohlman, Mathias Tischer, Éric Bussière, Corine Defrance, Christian Ingrao, Nicolas Patin, Fabien Théofilakis, Annette Wiewiorka et Pascal Huynh pour leur aide, leurs conseils et leurs encouragements tout au long du processus de publication.



## TABLE DES MATIÈRES

Table des abréviations.....	9
Introduction.....	11

### PREMIÈRE PARTIE

## LE RÉGIME NATIONAL-SOCIALISTE ET LA MUSIQUE : LA RUPTURE PAR L'IDÉOLOGIE RACIALE

<b>CHAPITRE I. Le nouvel ordre nazi et l'obsession de la pureté.....</b>	<b>33</b>
Les musiques impures : l'idée de « dégénérescence ».....	35
Exclusions et purification.....	35
Les expériences modernistes de la république de Weimar.....	38
Antisémitisme, anticommunisme, antiaméricanisme.....	44
Pureté de la musique : L'exaltation de la tradition.....	48
Ambition nationale et glorification des maîtres : le cas Wagner.....	48
Germanité et expansionnisme.....	54
L'épuration des livrets : le « Service du Reich de l'arrangement musical ».....	58
Art « pur », art « dégénéré » : Deux expositions antagonistes.....	60
Munich : <i>die Große Deutsche Kunstausstellung</i> et <i>Entartete Kunst</i> .....	60
Düsseldorf : <i>die Reichsmusiktage</i> et <i>Entartete Musik</i> .....	64
<b>CHAPITRE II. Peuple, musique et asservissement.....</b>	<b>71</b>
Peuple et <i>Volksgemeinschaft</i> : le discours.....	71
La communauté du peuple ( <i>Volksgemeinschaft</i> ).....	72
Peuple et massification.....	74
Mise au pas de la musique et des musiciens.....	77
<i>Gleichschaltung</i> et exaltation de l'unité du peuple.....	77
<i>Reichskulturkammer</i> et <i>Reichsmusikkammer</i> .....	80
À la recherche d'une musique « nazie ».....	85
Le soutien à la création.....	85
Nazification de l'opéra.....	89
Nazification de la musique de divertissement : jazz, <i>Schlager</i> et cabaret.....	93

« musique du peuple » ( <i>Volksmusik</i> ) et embrigadement.....	105
<i>Volksmusik</i> et <i>Volkslieder</i> : définition et mission.....	105
Corpus et caractéristiques musicales.....	106
Rôle du texte.....	113
L'embrigadement de la jeunesse : la musique, rythme de la vie.....	115

<b>CHAPITRE III. Paradoxes et ambivalences du régime nazi</b> .....	123
l'impossibilité d'une politique musicale cohérente.....	123
Rosenberg et l'idéologie <i>völkisch</i> .....	123
Goebbels et la primauté de la propagande.....	126
« Polycratie » et illisibilité des politiques musicales.....	129
Des situations paradoxales.....	137
Compositeurs et compromissions.....	137
Le jazz.....	150
Une enclave de liberté apparente : la Ligue culturelle juive.....	155
De l'épuration à la dénazification.....	157

392

SECONDE PARTIE  
APRÈS L'HORREUR NAZIE :  
UTOPIES ET ILLUSIONS DE L'« HEURE ZÉRO »

<b>CHAPITRE IV. Purification de l'Allemagne et de la vie musicale</b> .....	169
De la dénazification à la réorientation.....	177
Face à l'idéologie nazie : anti-idéologie, purification et stratégies de reconquête.....	177
Stratégies d'expansion : la « revanche » culturelle.....	186
Conflits et luttes d'influence : la guerre froide.....	190
Les musiques désormais impures : dénazification musicale.....	197
Dénazification de la société allemande.....	197
L'« Heure Zéro » et la musique : dénazification de la musique savante.....	202
Dénazification des « chants populaires » ( <i>Volkslieder</i> ).....	210
La nouvelle pureté, renversement de l'impureté du passé.....	214
Compositeurs exilés et « musiques dégénérées » : une pureté retrouvée.....	214
Utopie de la musique indépendante à l'Ouest : la « Nouvelle musique ».....	220
À l'Est : la pureté par le message politique.....	227
<b>CHAPITRE V. Nouveaux peuples et nouvelles musiques</b> .....	231
Des politiques concurrentielles.....	234
La culture comme arme de guerre.....	234
Politiques musicales et sentiment d'infériorité.....	243
Politiques musicales et sentiment de supériorité.....	253

Politiques musicales et peuple occupé à l'Est .....	260
Le contexte russe : la <i>Jdanovschina</i> .....	260
Influence de l'idéologie communiste sur les politiques musicales .....	265
Réception des politiques : réticence des artistes.....	270
Politiques musicales et peuples occupés à l'Ouest.....	275
Divergences et convergences entre Alliés occidentaux .....	275
Musique de la <i>tabula rasa</i> et éducation du peuple dans la zone américaine .....	278
L'échec « populaire » de la « Nouvelle musique » .....	284
<b>CHAPITRE VI. Illusions et utopies de ruptures : dans les ornières du nazisme .....</b>	<b>291</b>
À l'Est : détournement et réappropriation .....	291
Canons musicaux et échecs. L'importance du collectif .....	291
Contrôle de la musique et des artistes .....	293
Antiaméricanisme, anti-internationalisme, antisémitisme, « dégénérescence » .....	298
À l'Ouest : les pièges de l'épuration .....	301
Exclusions et <i>Fragebogen</i> : sclérose de la vie musicale .....	301
Retour au conservatisme musical .....	304
Reconstruction et impossible table rase .....	306
Une jeunesse sous contrôle .....	306
Le sort du jazz .....	315
L'échec de la dénazification du domaine musical sur fond de guerre froide .....	321
Acteurs musicaux dans les quatre zones .....	323
L'impossible dénazification des interprètes célèbres .....	330
Parcours de compositeurs.....	338
<b>Conclusion .....</b>	<b>345</b>
<b>Bibliographie .....</b>	<b>355</b>
Sources .....	355
Études.....	363
<b>Index .....</b>	<b>379</b>
<b>Remerciements.....</b>	<b>389</b>
<b>Table des matières .....</b>	<b>389</b>



Élise Petit est agrégée de musique et docteure en Histoire de la musique. Spécialiste des politiques musicales dans l'Allemagne du xx<sup>e</sup> siècle et dans le système concentrationnaire, elle a signé *Entartete Musik. Musiques interdites sous le III<sup>e</sup> Reich* (avec Bruno Giner, 2015) et a dirigé l'ouvrage pluridisciplinaire *La Création artistique en Allemagne occupée (1945-1949). Enjeux esthétiques et politiques* (2015).

## Mondes Contemporains

collection dirigée par  
Éric Bussière et Olivier Forcade

Consacrée aux questions internationales, aux pays étrangers, aux grands problèmes de notre temps, **Mondes contemporains** est une collection fondée sur une approche historique qui veut unir la recherche dans les archives à la réflexion sur les enjeux, les conflits et les systèmes internationaux depuis le xix<sup>e</sup> siècle.